



Heći Peći



Heći Peći. Podręcznik do nauki języka wilamowskiego.

Seria wydawnicza: © „Ynzer śpröh”

Podseria: © „Ynzer kyndyn”

Redakcja: Tymoteusz Król, Justyna Majerska, Justyna Olko, Tomasz Wicherkiewicz, Bartłomiej Chromik, Aleksandra Bergier

© Uniwersytet Warszawski, Wydział „Artes Liberales”

© Early Stage

ISBN: 978-83-63636-49-4

Publikacja finansowana w ramach programu Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego pod nazwą Narodowy Program Rozwoju Humanistyki 2013-2016, projekt „Ginące języki. Kompleksowe modele badań i rewitalizacji” (nr 0122/NPRH2/H12/81/2013)

Redakcja podręcznika języka
angielskiego "Hocus Pocus"

PROJEKT OKŁADKI
BEATA BATORSKA

ILUSTRACJE
BEATA BATORSKA

SEKCJA ĆWICZEŃ NA SŁUCHANIE:
MALWINA STARSKA
AGNIESZKA JANKOWSKA- ŁOŚ

KOREKTA:
MALWINA STARSKA
AGNIESZKA JANKOWSKA- ŁOŚ

Redakcja podręcznika języka
wilamowskiego "Heći Peći"

AUTORZY WERSJI WILAMOW-
SKIEJ PODRĘCZNIKA
TYMOTEUSZ KRÓL
(TIÖMA FUM DÖKTER)
TOMASZ WICHERKIEWICZ
(TIÖMA FUM FLIÖERA-FLIÖERA)
JUSTYNA MAJERSKA
(JÜŠA FUM BIÖETUŁ)

EDYCJA GRAFICZNA
JUSTYNA MAJERSKA
(JÜŠA FUM BIÖETUŁ)

SEKCJA ĆWICZEŃ NA SŁUCHANIE:
TYMOTEUSZ KRÓL
(TIÖMA FUM DÖKTER)

DRUK I OPRAWA: ZAKŁAD GRAFICZNY UW, NR ZAM. 147/2016

Redaktorzy podręcznika wyrażają podziękowania szkole języka angielskiego *Early Stage* (z siedzibą w Warszawie; www.earlystage.pl) - a szczególnie **Antoninie Bochińskiej** i **Joannie Zarańskiej** - za bezinteresowne wsparcie metodologiczne oraz inicjatywę i bezpłatne udostępnienie matryc graficznych i plików muzycznych z podręczników i zeszytów ćwiczeń serii *Hocus Pocus*, na których koncepcji metodycznej i graficznej oparto niniejszy podręcznik języka wilamowskiego.



NARODOWY PROGRAM
ROZWOJU HUMANISTYKI



Stowarzyszenie
WILAMOWIANIE



Heći Peći



TÁL 1	Skiöekumt!	str.	4
TÁL 2	Cwej fisa - dráj fisa	str.	14
TÁL 3	Máj familyj	str.	24
TÁL 4	Dy małpa frasa banana	str.	34
TÁL 5	Dy cajt	str.	44
TÁL 6	Yh kon ffigja	str.	54

Háltakaga án kistiöeryja

KISTIÖERYJA	str.	64
HÁLTAGA	str.	72

Kuzwer yhta

KUZWER YHTA	str.	96
--------------------	------	----



1

Zyng àn šteł dih fürZàspiewaj
i przedstaw.

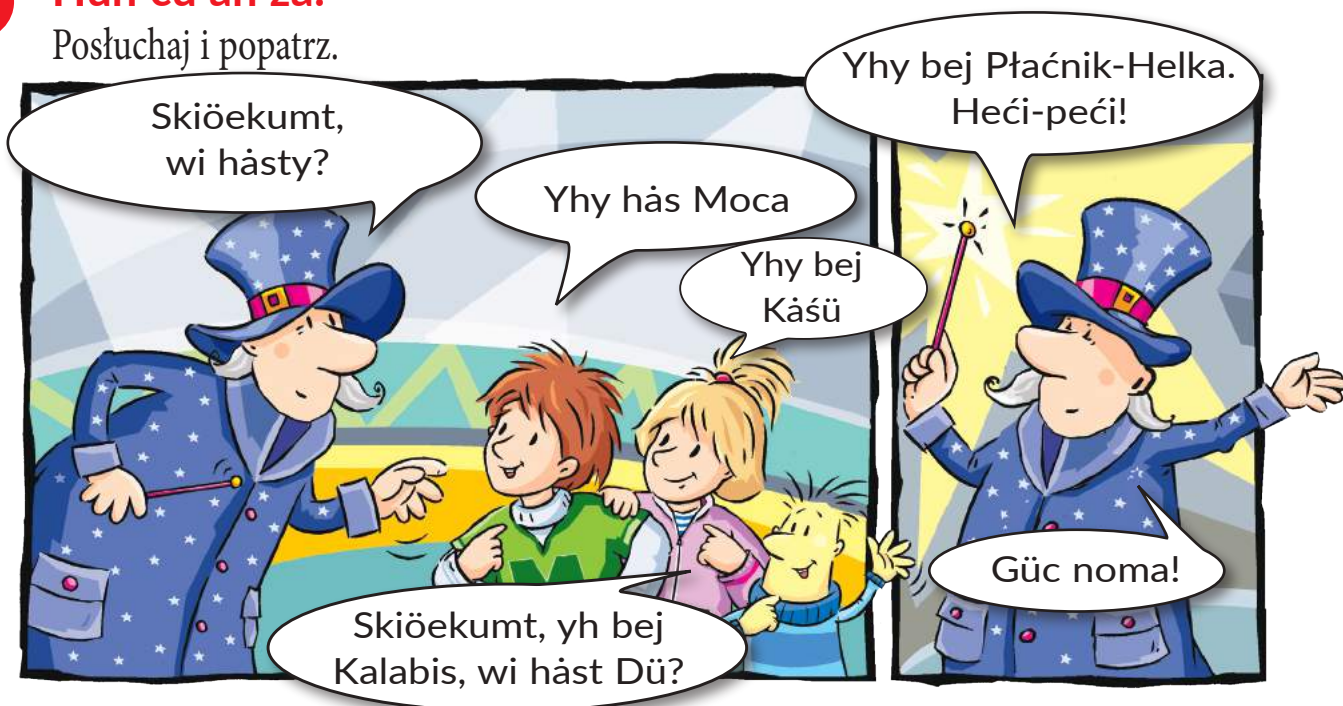
Yhy hàs Moca
Yh bej Kàšü
Skiöekumt, skiöekumt
Wi hàst dü?



2

Hüh cü àn za:

Posłuchaj i popatrz.



3

Hüh cü àn štejt.

Posłuchaj i przedstaw.





4

Hüh cü àn štejt. Zejh àn sràjw.

Posłuchaj, zaśpiewaj i przedstaw. Popatrz i uzupełnij.



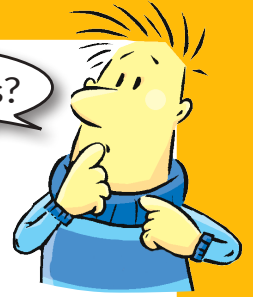
Dos ej à koc.



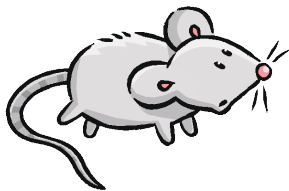
Dos ej à rod. Dos ej



Wos ej dos?



ufum



Dos ej à moüz



Dos ej à hoüz. Dos ej



y àm

5

Zejh àn ziöe.

Popatrz i powiedz, co widzisz.



6

Zyng àn štejt.

Zaśpiewaj i przedstaw.

Błàj gyzund
Màj Kàsü
Güc noma, Moca
Gyzund błàj dü.





1

Zyng àn štejt.

Zašpiewaj i pokaz.



Štej uf, o štejže uf
Łoüfže àn łoüfže füt
Dertoüfže ju cyr súl
Pöh, pöh,
yr súl byst sun!



2

Hüh cü, zejh àn šrájw.

Posłuchaj, popatrz i ponumeruj przedmioty w kapeluszu na drugim obrazku.



3

Hüh cü än numerjy. Zyng än štejt.

Posłuchaj i ponumeruj zwierzęta.
Zaśpiewaj i przedstaw.

Kliny moüz,
wi hösty dih?
Güt, dank šejn



4

Hüh cü än štejt.

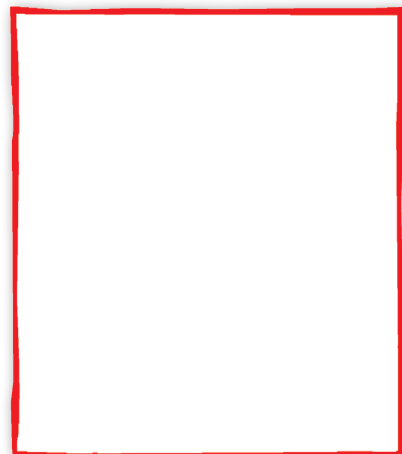
Posłuchaj i przedstaw.



5

Hüh cü än numerjy. Zyng än möt.

Posłuchaj i ponumeruj obrazki. Zaśpiewaj i narysuj swoję twarz.
War ej dos?



Än war byst dü?

Yh bej

1

Hüh cü än möt

Posłuchaj i narysuj odpowiednią liczbę pszczół.



2

Hüh cü än möt

Posłuchaj i narysuj na ubraniach tyle pszczół, ile lat mają postaci.

3

Łaz än bynd cyzoma.

Przeczytaj i połącz linią postaci z chmurkami.

Yh ho zejwa jür

Wifuł jür hösty?

Yh ho noün jür

9

6

7

8

Yh ho aht jür.

Yh ho zàhs jür.



4

Hüh cün àn ziöe.

Posłuchaj i powiedz.

Wosfer fiöerw höt dy bol?

Dy bol ej rut..



rut

błöw

grin

gał

świöec

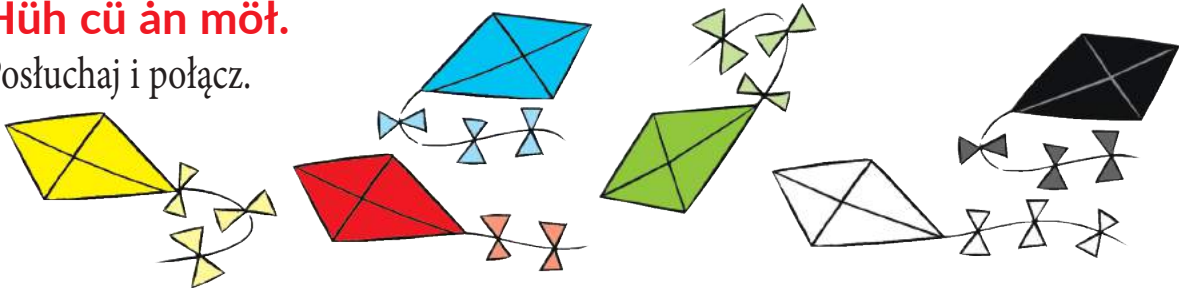
wàjs



5

Hüh cü àn möt.

Posłuchaj i połącz.



6

Hüh cü àn numerjy. Zyng àn špejt.

Posłuchaj i ponumeruj kapelusze. Zašpiewaj i przedstaw.

Wosfer fiöerw höt dàj hüt?

S'ej wàjs

Àn māj hüt ej rut





1

Hüh cü än spejt

Posłuchaj i przedstaw. Wykonaj czynności.





2

Zyng àn tanc

Zašpiewaj i zatańcz.



Štej uf!



Błajt štejn!



Zec dih že nejder!



Za dih ym!



Yt štej uf!



Wäjz uf dy tjyr!



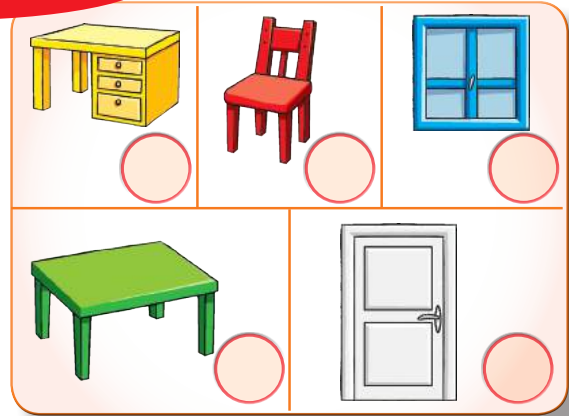
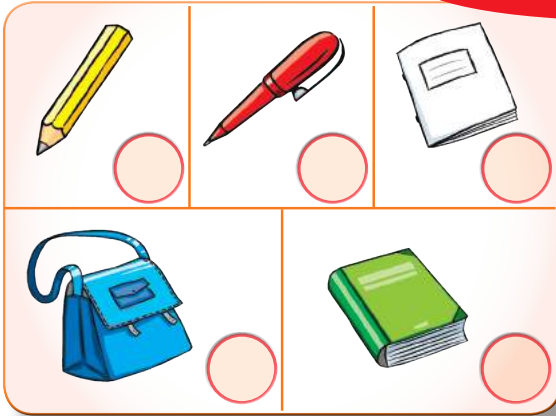
Wäjz ufa tejš!

1

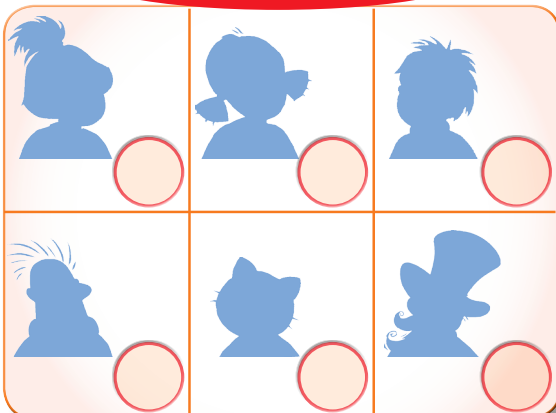
Hüh ym šifer cü än numerjy obrozła. Zejh än ziöe.

Ponumeruj obrazki według wskazówek nauczyciela. Popatrz i nazwij.

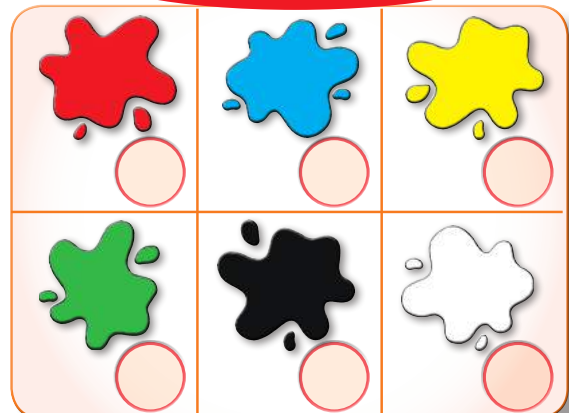
Wos ej dos?



War ej dos?



Wosfer fiöer höt...?



2

Hüh cü än numerjy. Zyng än špejt o.

Posłuchaj i ponumeruj. Zašpiewaj i przedstaw.



3

Hüh cü àn numerjy. Kük àn ziöe.

Czy rozumiesz te polecenia? Posłuchaj i ponumeruj obrazki.



4

Hüh cü ym síter àn numerjy dy obrozła.

Posłuchaj nauczyciela i ponumeruj obrazki.



5

Łaz àn bynd cyzoma. Möt leńija.

Przeczytaj i połącz liniami pytania z odpowiedziami.



Skiöekumt!

Wi hàsty?

Wifuł jür hösty?

Wi hösty dih?

Güc noma!

Güc noma!

Güt, dank séjn.

Yh bej Kásü.

Yh ho zejwa jür.

Skiöekumt!





1

Hüh, zying cü än štejt.

Posłuchaj piosenki, zaśpiewaj i pokaż części ciała.

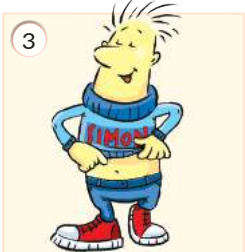
Tof däj hiöet!



s'hiöet



dy noz



der boüh



dy fyngjyn



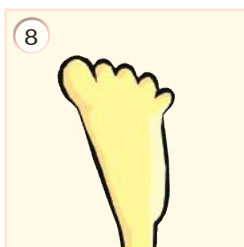
tynkij hand



rähety hand



tynkjer füs



räheter füs



2

Hüh cü än štejt o.

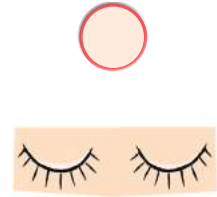
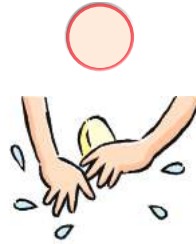
Posłuchaj i przedstaw.



3

Hüh cü, numerjy àn bynd dy obroźta cyzoma.

Posłuchaj i ponumeruj obrazki. Dopasuj wyrazy do obrazków.



moüt

töda

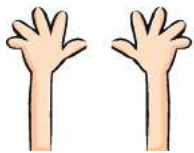
oüga

hend

4

Hüh cü àn špejt o.

Posłuchaj i przedstaw.



Hiöet àn aksuñ

Knija, fis, Knija fis



Moüt àn ün

Àn dö yh nis, dö yh nis.



Àn oüga, ün àn moüt àn noz



Dö yh hjy àn dö yh łaz.



5

Łaz, śrąjw àn ziöe.

Policz, przeczytaj, napisz i powiedz.



1

à oug
à wang
à wympyt
à elboğa



2

Obrozta 1.
Wifuł oüga?

cwe oüga
cwü
cwü
cwü





1

Hüh cü än ziöe.

Posłuchaj i zgadnij, kto mówi.



cwej fis

Yh ho cwej fis. Yh bej à tok.



fjyr fis



zàhs fis



dràj fis



2

Hüh cü än möt

Posłuchaj i pokoloruj.



Yh bej à büw.
Yh ho blöwy öüga.



3

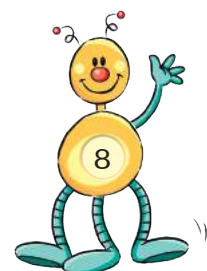
Puzzlecäjt. Zejh än ziöe:

Wyobraź sobie, że jesteś jednym z tych stworków.

Czy umiesz opisać swój wygląd?

Yhy ho à hiöet, cwü hend än à füs.

Yh bej numer





4

Hüh cü àn spejt o.

Posłuchaj i przedstaw.

4567241.
Fox-Feter? Hyłft!



Dü höst grusy oüga
àn grusy ün.



Hüh àn zej! Zejh àn hüh!
S'ej cajt uf à kistiöeryj,
Śpryng ys büh!



Dü höst à grusy noz
àn à grus moüt.



War bysty?



Hyłft!

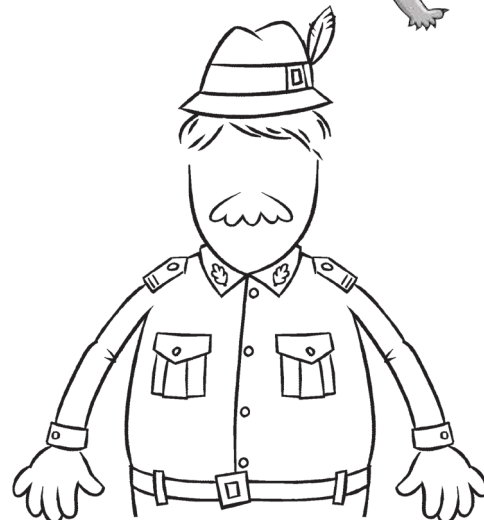
Yh bej der Fox!



5

Hüh cü àn derend s'obrozła.

Posłuchaj i dokończ rysunek.





1

Hüh cü àn wàjz.

Posłuchaj i wskaż.

dy ànt

Zy ej dö!

Wu ej dy ànt?

s'šwàjn

1

2

3

4

5

dy kü

der hund

dy huć



2

Hüh cü àn ziöe.

Posłuchaj i powiedz, jakie to zwierzę.

S'höt łangy fis. Vos ej dos?

łangy fis

kücy fis

łangy ün

kücy ün

3

Bynd cyzoma àn ziöe.

Połącz wyrazy z obrazkami i powiedz, jakie uszy ma każde zwierzątko.

klin

grus

küc

łang

S'höt grusy ün.

1

2

3

4

4

Hüh cü än möt. Łaz än cikli.

Posłuchaj i narysuj. Przeczytaj i otocz kółkiem.

Har höt à kliny moüz y zem hoüz.



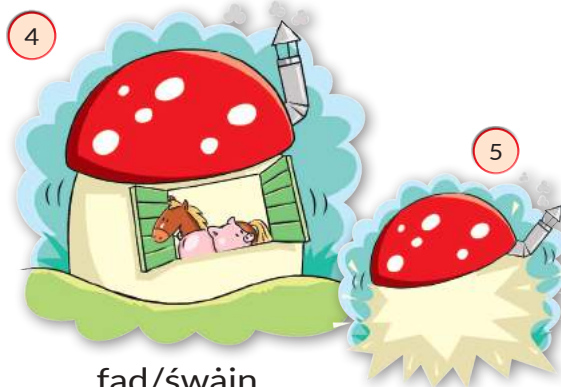
kliny moüz



hün/kü



kliny koc/huć

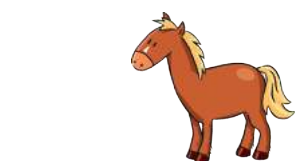


fad/śwäjn

5

5. Möt än śrąjw.

Zdecyduj, jakie zwierzęta ma Płacnik-Helka. Zakreśl dwa duże i dwa małe. Uzupełnij zdania.



Har höt än grusa.....än à grusy..... än à grus.....

Har höt än klina.....än à kliny..... än à klin.....



1

Hüh cü, zejh än spejt o.
Posłuchaj, popatrz i przedstaw.



Hüh än zejh!
Zejh än hüh!
S'ej cajt uf à kistiöeryj,
Şpryng ys büh!



Güc noma, kyndyn!

Güc noma, mama!



Däj hyt ej klin.



Däj hyt ej huh.



Däj hoüz ej grus.



À gruser wuf! Hytf!

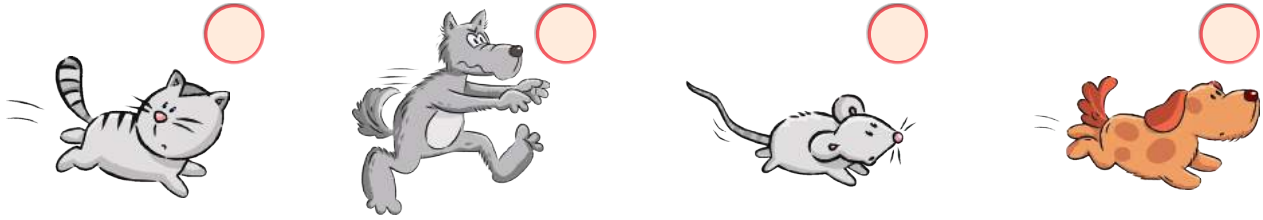


Trynk dih o.

2

Hüh cü än numerjy.

Posłuchaj i ponumeruj.



3

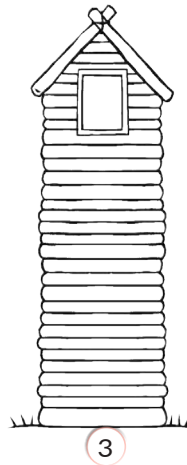
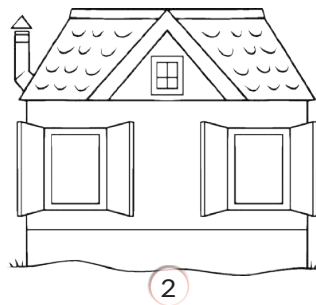
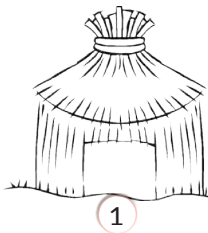
Puzzlecajt. Zejh, śrąjw än kuz cy dem frąjnd.

Wpisz odpowiedni wyraz pod każdym domkiem.
Wybierz dla siebie jeden domek, pokoloruj go i zagraj z kolegą.

grus

huh

klin



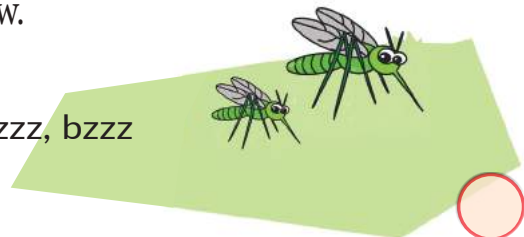
4

Hüh cü än numerjy. Zyng än špejt o.

Posłuchaj i ponumeruj. Zašpiewaj i przedstaw.

S'wün ämöt cwü mykja
Ufum kjuhüf ftykja
s'hot mih wunder, ejwer-
wunder wi dy mykia ftykja.

bzzz, bzzz, bzzz



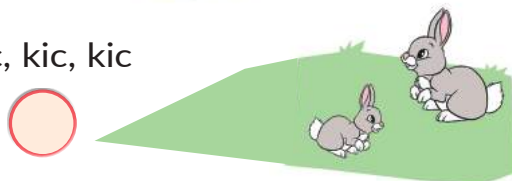
S'wün ämöt cwej hoza
Ufum kjuhüf groza
s'hot mih wunder, ejwer-
wunder wi dy hoza groza.

hu,hu...hu,hu



S'wün ämöt cwü oüta
Ufum kjuhüf hoüta
s'hot mih wunder, ejwer-
wunder wi dy oüta hoüta.

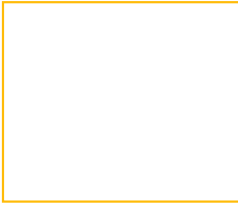
kic, kic, kic



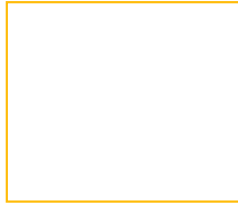
1

Zejh, möt àn śrájw.

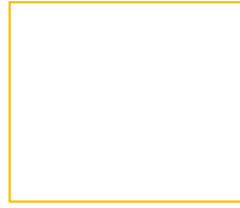
Czy wiesz, co to za części ciała? Narysuj je i uzupełnij litery.



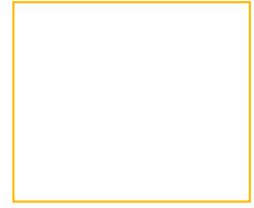
n.....z



ł...d....



h....t



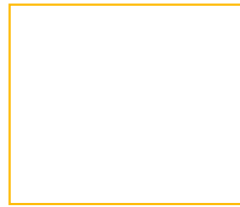
...oü....



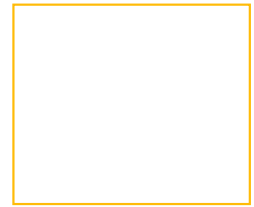
oü.....a



.....n



f...s

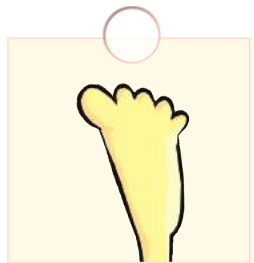
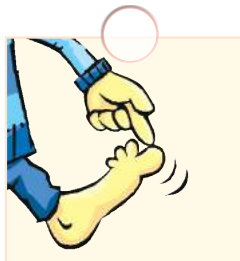


h...n...

2

Zejh àn numerjy. Zyng àn śpejt o.

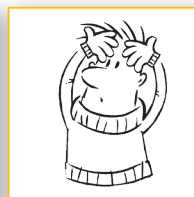
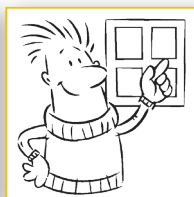
Ponumeruj obrazki. Zaśpiewaj i przedstaw.



3

Hüh cü àn bymöt.

Pośluchaj i pokoloruj odpowiednio obrazki.



4 Zejh, ziöe än sräjw.

Czy umiesz nazwać te zwierzęta? Wpisz ich nazwy.



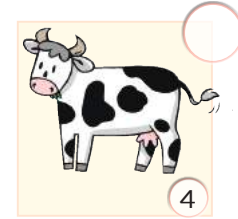
der hund



dy k.....



śś.....



dy k.....



ś f.....



dy ä.....



dy h.....



dy h.....



der w.....



dy m.....

5 Śräjw. Hüh cü, zyg än špejt o.

Czy umiesz zaśpiewać tę piosenkę?

Der kukuk än der yzuł

Podpisz obrazki. Zaznacz zwierzątko, które nie pojawia się w piosence.



.....

6 Puzzlecäj. Zejh, möt än kuz myt dem fräjnd.

Dokończ obrazek, wybierając spośród podanych elementów.

Co narysował kolega? Dokończ drugi obrazek według jego wskazówek.

S'höt łangy ün.



łangy ün



kücy ün



kliny oüga



grusy oüga



łangy fis



kücy fis



1

Hüh cü àn wäjz. Zyng àn štejt o.
Postuchaj i wskaż. Zašpiewaj i przedstaw.

Wjyr zàjn à gytyklikyj familyj!



dy śwaster dy mama der tàta der brüd



2

Hüh cü àn zejz. Zyng àn štejt o.
Postuchaj i popatrz. Zašpiewaj i przedstaw.

Dos ej mäj tàta,
yh tiw men tàta.

War ej dos?



der tàta



dy mama



dy baba



der dżjada



der ćücü

3

Zejz àn šràjw.
Pomóż Simon'owi przedstawić rodzinę.
Podpisz obrazki.



Dos ej mäj...



Dos ej mäj
.....

4

Hüh cū àn numerjy.

Postuchaj i ponumeruj obrazki.



dyr



gröw



klin



grus



War ej klin?

5

Hüh cū àn numerjy.

Postuchaj i ponumeruj obrazki.



- Bysty klin?

- Nà.

- Bysty dyr?

- Ju.



- Bysty der dżjada?

- Ju.



6

Śpejtąjt: Kuz myt dem frąjnd.

Wyobraż sobie, że jesteś jedną z powyższych postaci.

Czy koledze uda się odgadnąć, kim jesteś?

7

Zejh àn śrąjw.

Przyjrzyj się obrazkom, uzupełnij wyrazy i odpowiedz na pytania.



o

— — —



ö

— — —



l

— — —



y

— — —

War ej grus?



1

Hüh cü, wäjz àn ziöe.

Postuchaj, wskaż odpowiedni kolor i powiedz wierszyk.



foł

1



błàhrut

2

Ej dos foł?



broün

3



dunkułgoł

4



fjolet

5



2

Hüh cü àn ziöe.

Postuchaj i zagraj z kolegą.



1

-Ej dos à
mulkjadrymuł?

-Nà

-Ej dos à fejs?



2

der fejs



3

der mulkjadrymuł

-Ju

-Ej dos dunkułgoł?

-Ju

-Ej dos rut?

-Ju.



4

dy hün

dy hün



5

s'fad



6

der fejs



7

s'fad



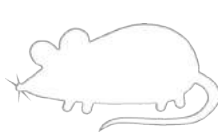
8

der mulkjadrymuł

3

Śpejt Bingo? Śràjw àn bymöt.

Ułóż nazwy kolorów. Pokoloruj zwierzęta. Zagraj w Bingo.



ońpàrcàm

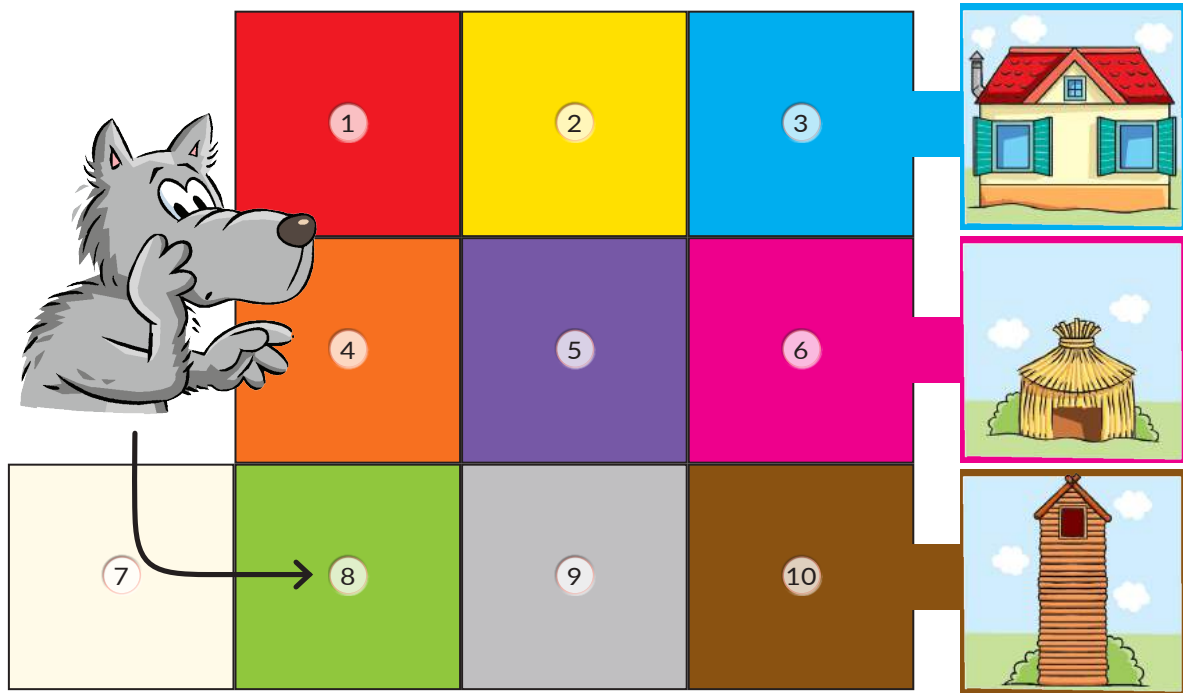
łtbrhàu

ofł

ünrbo

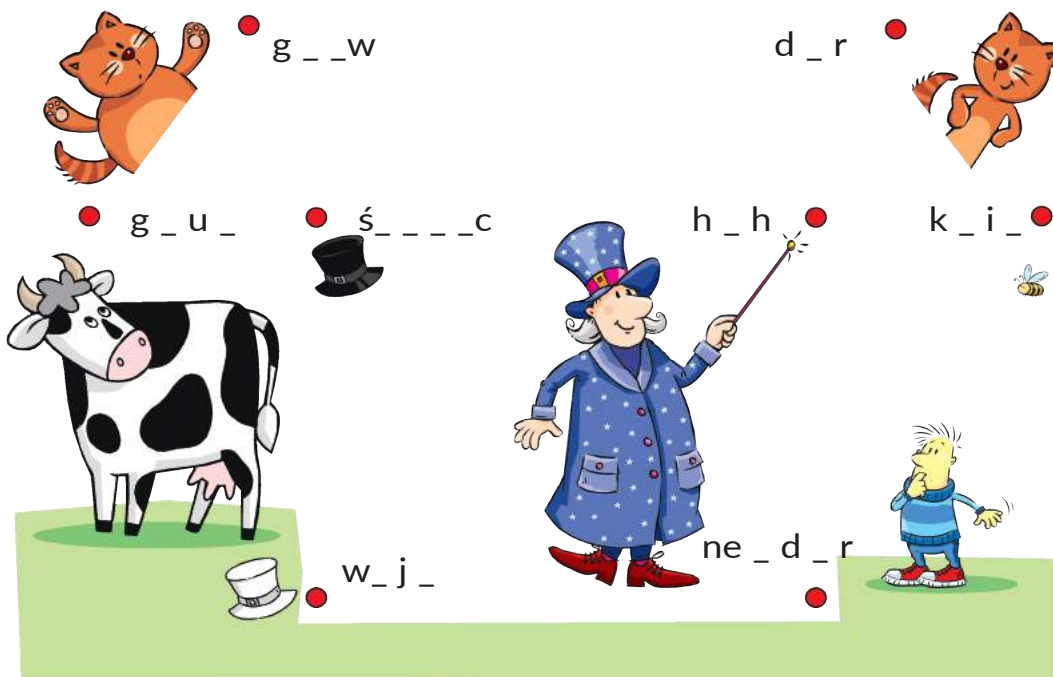
tjeofl

4 Zejh ān ziöe.
Czy umiesz nazwać kolory na planszy?



5 Hüh cū ān bycāhuł.
Posłuchaj i zaznacz drogę wilka. Do którego domku doszedł?

6 Zejh, śrājw ān bynd cyzoma.
Połącz w pary wyrazy o przeciwnym znaczeniu. Uzpełnij brakujące litery.
Co widzisz na obrazku?





1

Hüh cü án bynd cyzoma.

Postuchaj i połącz wyrazy z obrazkami.

Yhy ho á fejs. Máj fejs ej klin.



der fejs



der homik



dy yter



der pápágaj

gröw

klin

grus

fang



2

Hüh cü án faz.

Postuchaj i przeczytaj.



A gyśenk fjyr dejh, Kásü.



Hösty á pápágaj?



Ju! Ju!



Ju! Kásü!

3

Hüh cü än bycähuł.

Postuchaj i zaznacz odpowiedzi.

Hösty ä päpägäj?

1  Ju
Nä 

2  Ju
Nä 

3  Ju
Nä 







4  Ju
Nä 

4

Śräjw än ziöe.

Podpisz obrazki. Jakie masz zwierzątka?
Jakie zwierzątka ma twój kolega?

Hösty ä yter? Ju/Nä

	dü	däj fräjnd









1

Hüh cü än spejt o.
Postuchaj i przedstaw.



Hüh än zejh!
Zejh än hüh!
S'ej cajt uf ä kistiöeryj,
Śpryng ys büh!



Zej höt ä grusa füs



Zej höt ä klina füs



War ej dos?

Dos ej Ošermädta



Än har ej gytyklik

Ejs ej gytyklik



Zej zäjn ä gytyklikjy familjy



2

Hüh cū ān bycāhuł. Zyng ān śrājw.

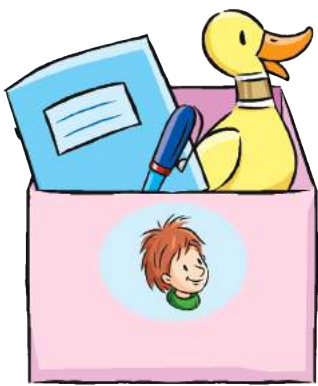
Postuchaj i zaznacz. Zaśpiewaj piosenkę. Podpisz obrazki.

			
moūz			
			
	der Moca	s'Kāšü	
	X	O	
			
	dy Hela-Müm		
	✓		
			

3

Zejh ān śrājw.

Przyrzyj się obrazkom i uzupełnij zdania.



Nar ā śrājwbihła,
ā ān ā

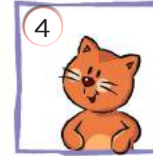
Ejs ā śultioerba,
ā ān ā

Zej ā
ā ān ā

1 Zejh àn śràjw.

Czy umiesz nazwać tych członków rodziny?

War ej dos?



1 2 3 4
5 6 7

2 Zejh àn śràjw. Bynd cyszoma àn ziöe.

Ułóż wyrazy. Połącz i powiedz.

Mäj bläjstift ej küc.



nałg

ckü

wgör

rugs

uhh

lkni

3 Zejh àn śràjw. Zyng àn štejt o.

Czy umiesz zaśpiewać tę piosenkę? Narysuj odpowiednie obrazki.

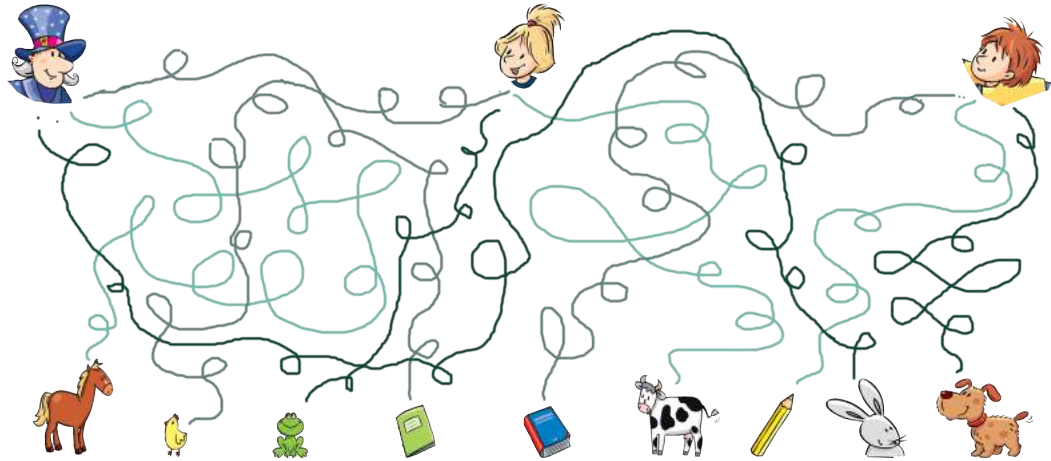
Wjyr zäjñ à gytyklikjy familjy!

Mäj mäj mäj fu mjyr.

Mäj mäj mäj fu mjyr.



4 Zejh ān bycāhuł. Ziöe ān śrājw.
Powiedz, co należy do kogo. Połącz różnymi kolorami.



Ejs hōt ā
ā ān ā

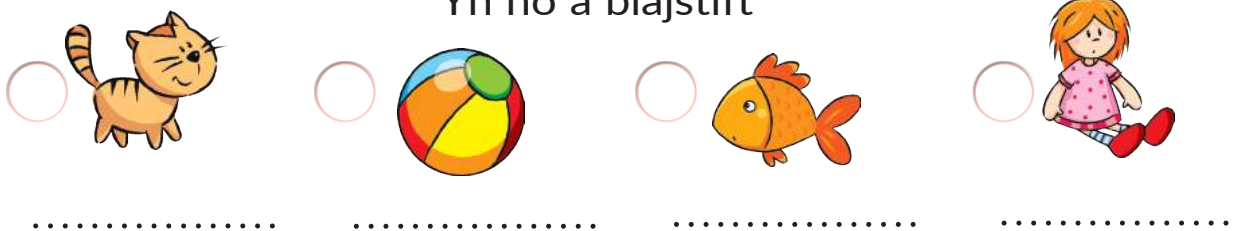
Zejh hōt ā
ā ān ā

Har hōt ā
ā ān ā

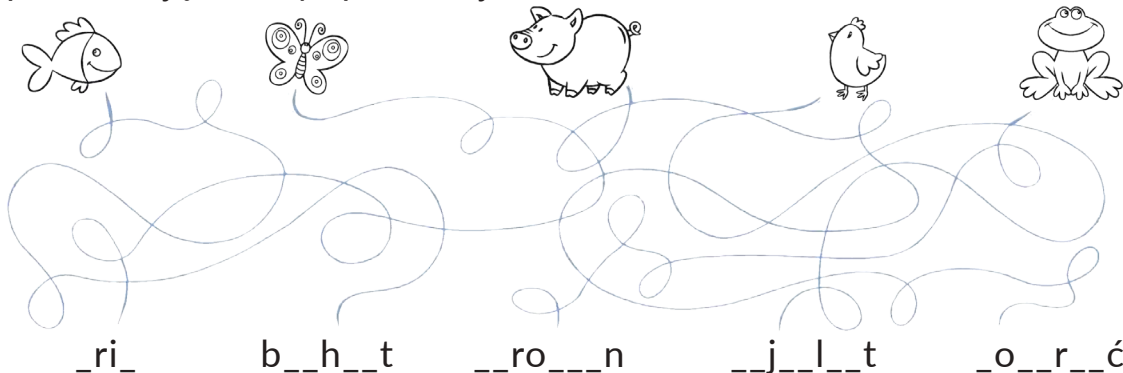
5 Śrājw ān ziöe.
Podpisz rysunki. Zaznacz i powiedz, co masz.



Yh ho ā blājstift



6 Śrājw ān bymōt.
Wpisz brakujące litery i pokoloruj.

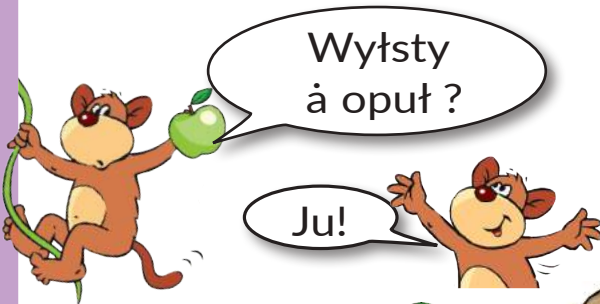




1

Zejh àn hüh cü. Zyng àn wäjz.

Popatrz i postuchaj. Zašpiewaj i przedstaw.



Wyłsty
à opuť ?

Ju!

À opuť
Cwej epuťn
Dráj epuťn, fjyr
Fynf epuťn, zàhs epuťn
Yh wyť epuťn zjyr!



Wyłsty
mejer epuťn?

Nà!



à banan



à opuť



à arpuť



à àla



à toćkjer



2

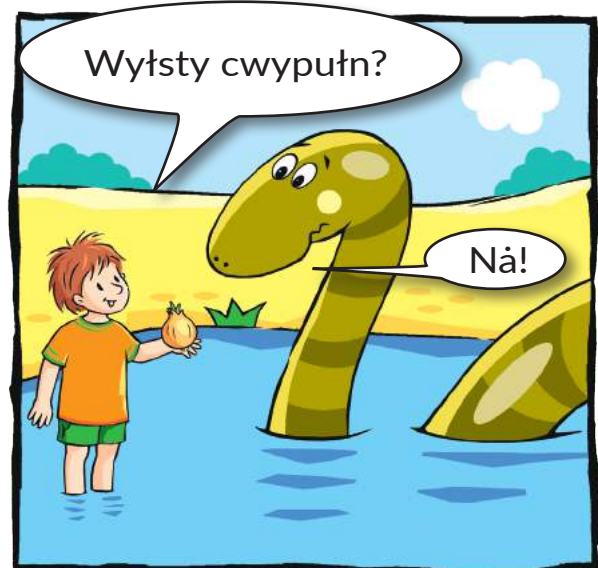
Hüh cü àn šteť für.

Postuchaj i przedstaw.



Wyłsty epuťn, Hećta?

Nà!



Wyłsty cwypuťn?

Nà!



Wyłsty àjyn?

Nà!

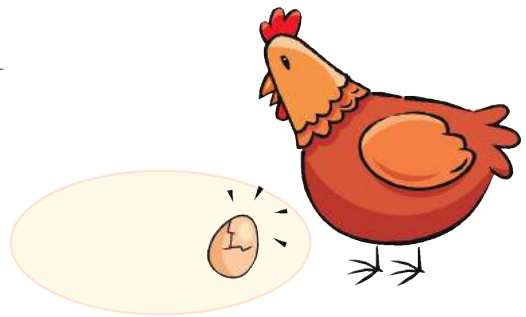


Yh wyť toćkjyn!

3

Hüh cü an möt. Śrąjw an ziöe.

Postuchaj i narysuj. Podpisz obrazki i odpowiedz na pytania.



zähs epułn
.....

.....

4

Fre an śrąjw: ju / nà.

Napisz, co lubisz. Zapytaj i napisz, co lubią twoi koledzy/twoje koleżanki.

Hösty gan/wyłsty?...	dü	der gyśpon	dy gyśpon
arpułn?			
cwyphułn?			
łóckjyn?			
ájyn?			



1

Zejh àn hüh cü. Zyng àn štejt o.

Popatrz i postuchaj. Zašpiewaj i przedstaw.



Yh ho gan tockjyn
 Twiöek ho'h ny gan
 Yh ho gan tockjyn
 À tockjer mer ga!



tockjer



epuñ



pàràdajsepuñ



wjyšt



2

Hüh cü, möt àn šràjw.

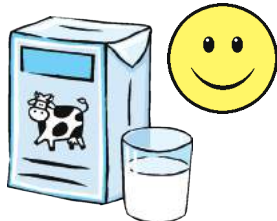
Postuchaj i dokończ bużki. Podpisz obrazki.



.....



.....



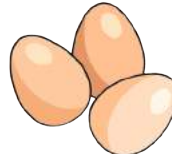
myłih



.....



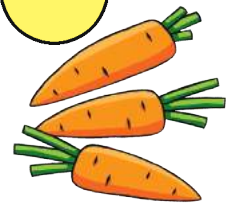
špinak



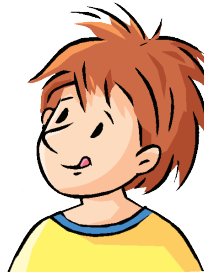
.....



.....



.....



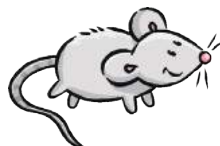
Yh ho gan myłih.
 Yh ho kà špinak ny gan.



3 Hüh cü än bynd cyzoma.

Postuchaj i połącz obrazki z wyrazami.

Yh ho gan myłih

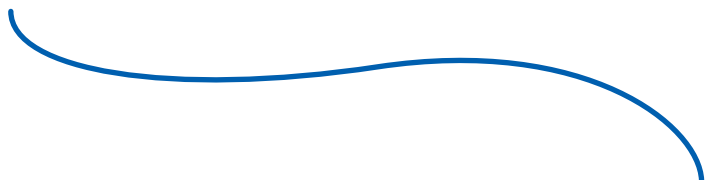


myłih

äjyn

wjyšt

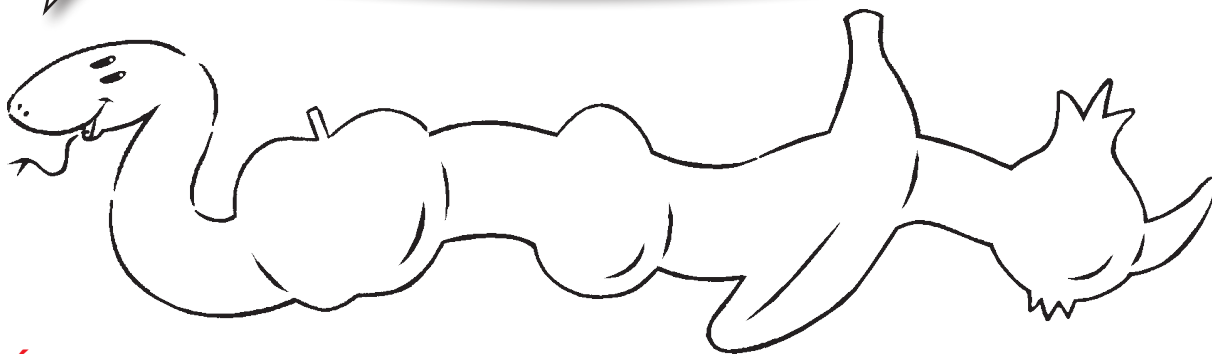
twiöek



4 Zejh, ziöe än śrajw.

Zgadnij i napisz, co lubi wąż.

Yh ho gan epuln
 än



5 Śrajw.

Napisz, czego nie lubisz.

Yh ho ny gan.....
 Yh ho ny gan.....



1

Hüh cü, bynd cyzoma än śrájw.

Postuchaj i połącz obrazki. Wpisz nazwy zwierząt.

Yh as bänäna. Yhy bej a małp.



bänäna



fyś



fłäs



groz



.....



dy małp



.....



.....



2

Hüh cü än łaz.

Postuchaj i przeczytaj.



3 Bynd cyzoma àn łaz.
Połącz wyrazy w zdania.

Dy tygrysa frasa fłás.

dy tygrysa

dy żyrafa

dy małpa

dy krokodiln

dy hunda

dy ytyn

wjýt

fłás

groz


ájyn


bànána

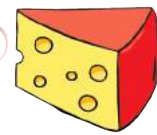
fyś


frasa


4 Püzzlecajt. Mäh à kroüçła:
Rozwiąż krzyżówkę i odgadnij hasło.


10 


1 


2 


2 


3 


4 


3 


4 


5 

6 

7 

8 

9 

10 

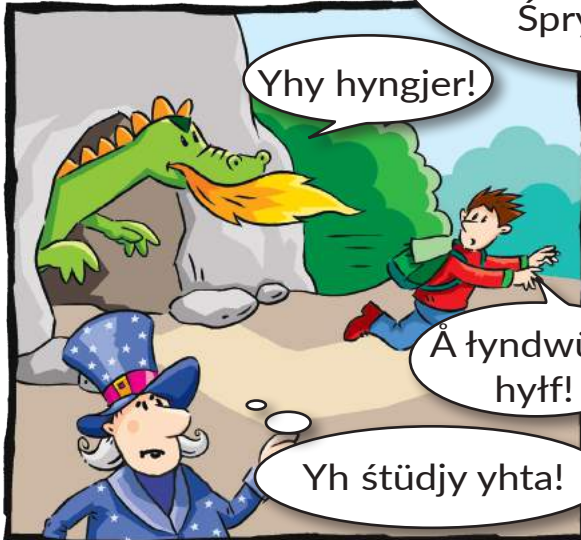
C



1

Hüh cün än štejt o.
Postuchaj i przedstaw.

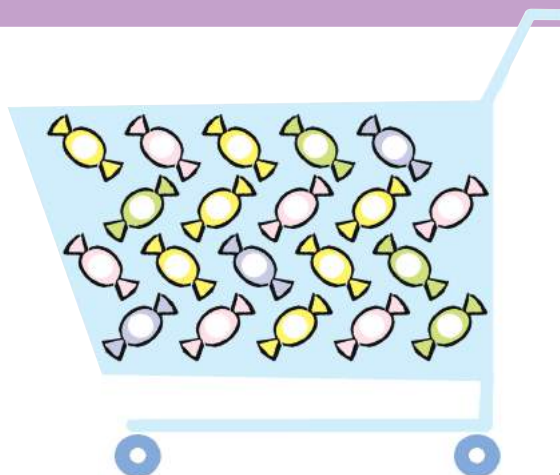
Hüh än zejh!
Zejh än huh
S'ej cajt uf à kistiöeryj
Śpryng ys büh!



2

Hüh cü àn numerjy.

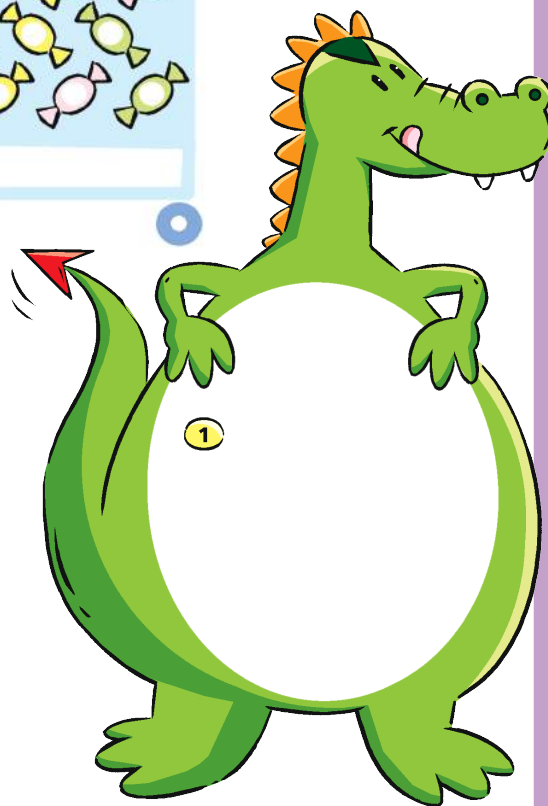
Postuchaj i ponumeruj
cukierki w wózku.



3

Hüh cü, môt àn śrąjw.

Postuchaj i powiedz,
ile cukierków połknął smok.
Narysuj je w jego brzuchu i ponumeruj.



4

Huh cü, śrąjw àn bynd cyzoma.

Wykonaj działania. Połącz, jak w przykładzie.

Aht àn fynf ej dreca.

$$8 + 5 = 13$$

$$6 + 9 = \dots\dots\dots$$

$$5 + 7 = \dots\dots\dots$$

$$10 + 10 = \dots\dots\dots$$

$$9 + 9 = \dots\dots\dots$$

$$8 + 10 = \dots\dots\dots$$

11

àlf

12

cwełf

13

dreca

14

fjyca

15

funfca

16

zàhca

17

zymfca

18

ahca

19

niöenca

20

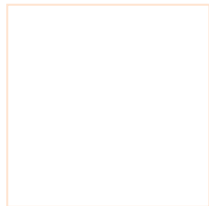
cwencik

1 Śrąjw àn mót.

Wpisz brakujące litery i narysuj produkty.



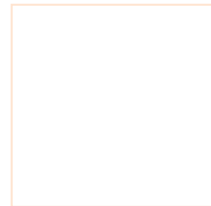
b_n_n_



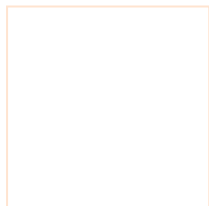
_p_t_



_w_p_t_n



m_e_



b_t_ _s_



_y_i_



à_y_



t_i_ _k

2 Zejh àn śrąjw, wi hàsa zih dy fihjyn?

Czy umiesz nazwać te zwierzęta? Wpisz ich nazwy.



.....

.....

.....

.....

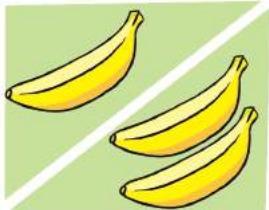
.....

.....

3

Hüh cü än zyng. Möt än śrajw.

Postuchaj i zaśpiewaj. Uzupetnij i podpisz obrazki.



der banan

cwey banana



.....

.....



.....

cwü cwypuŋ



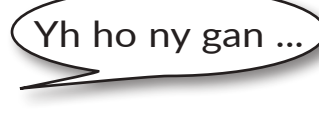
ä e

.....

4

Łaz än möt. Zejh än ziöe.

Czy umiesz powiedzieć, co lubisz, a czego nie? Przeczytaj i narysuj buźki. Popatrz i powiedz.



eputn



małpa



cwypuŋ



żyrafa



ytyŋ



äjyn



krokodiln



banana



5

Püzlcajt. Zejh än śrajw.

Znajdź w wężu ukryte wyrazy i napisz je obok odpowiednich rysunków.



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....

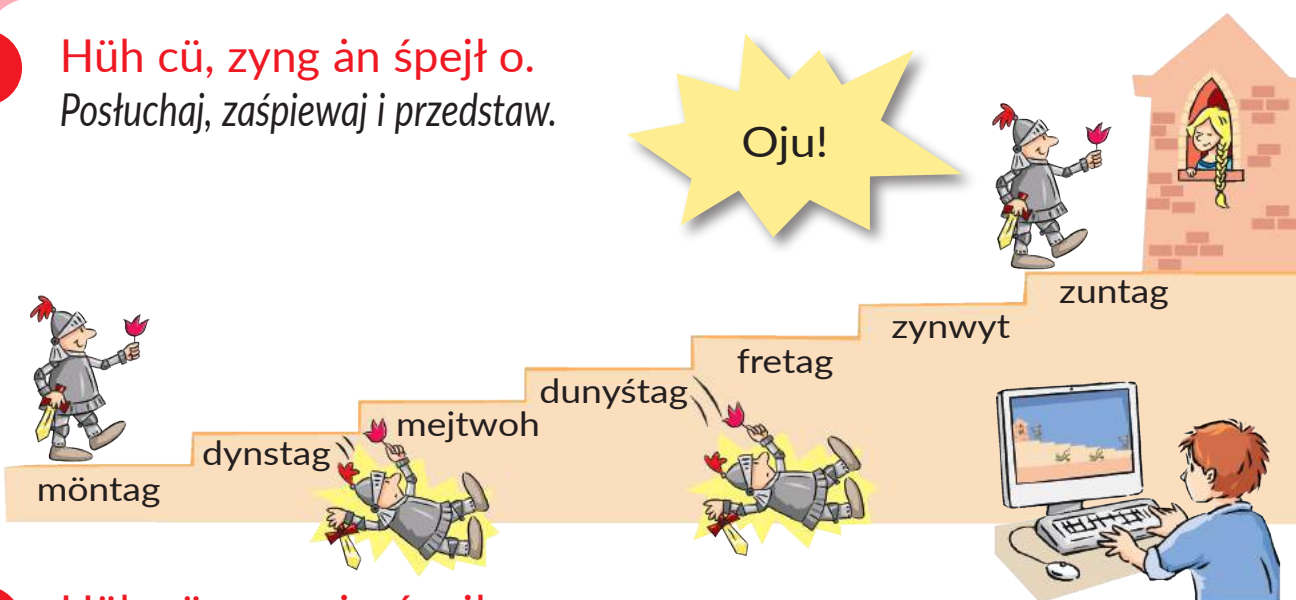


.....



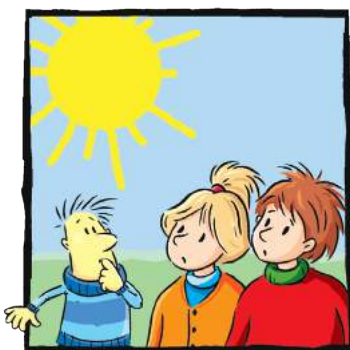
1

Hüh cü, zyng än štejł o.
Posłuchaj, zaśpiewaj i przedstaw.



2

Hüh cü, zyng än štejł o.
Posłuchaj, zaśpiewaj i przedstaw.



S'gyhäter ym möntag,
ojeruma!



Dy popuł ym dynstag,
ojeruma!



S'gywylk ym mejtwoh,
ojeruma!



S'nejzułt ym dunyśtag, o nà!



S'rànt ym fretag, o nà!



S'goüst ym zynwyt, o nà!

S'śajnt ym zuntag!



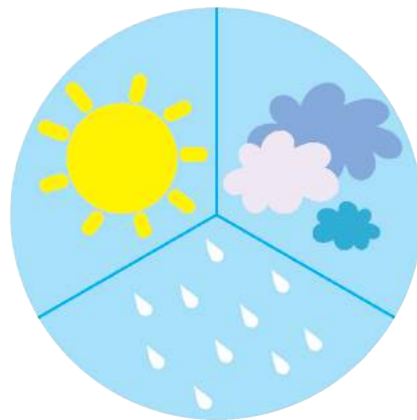
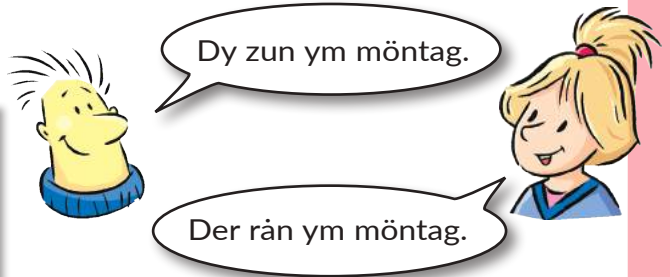
Hurrà!



3 Śrąjw, möt ńn kuz cy dem frąjnd.

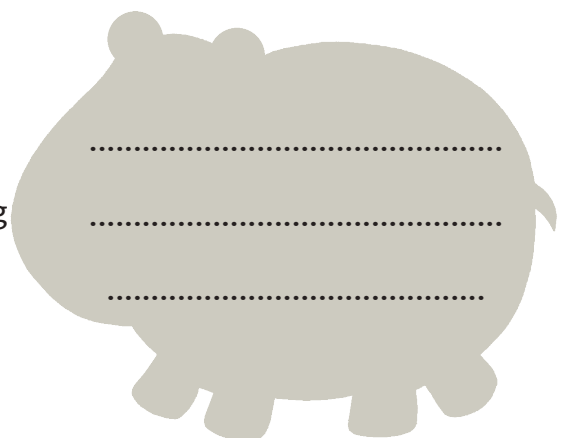
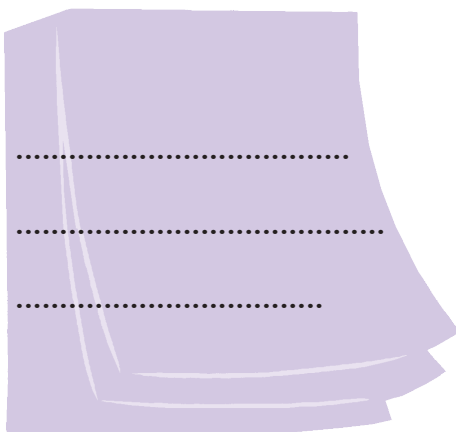
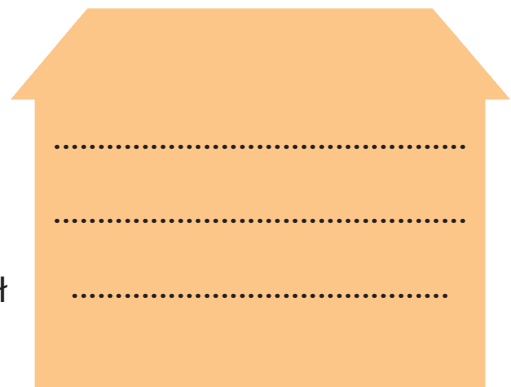
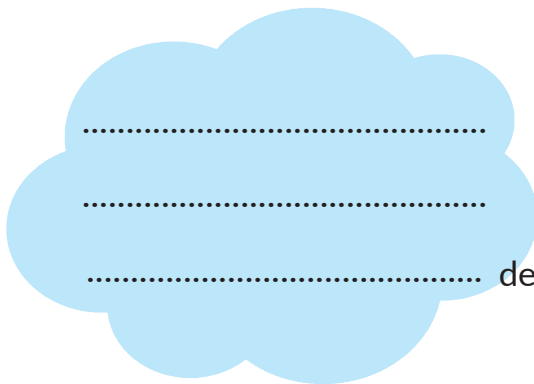
Wpisz dni tygodnia i narysuj obrazki. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką.

	dü	dąj frąjnd
m _ _ t _ _		
dy _ _ t _ _		
m _ _ t _ o h		
du _ _ ś _ a _		
f _ e _ _ _		
z _ nw _ _		
z _ n _ _ _		



4 Zejh, łaz ńn śrąjw.

Wpisz wyrazy w odpowiednie zbiory.



- der dynstag
- dy gywylkja
- der mulkjadrymuł
- dy śwaster
- dy mejtwoh
- dy hńn
- der rńn
- der brńder
- der dunystag
- der wuf
- der dżjada
- dy zun



1

Hüh cü, zying àn štejt o.
Postuchaj, zaśpiewaj i przedstaw.



S'ej kołd àn s'snajt
Yh tiw dos!



S'wyt
Ojej!



S'rànt
Yh ho's ny gan



S'sajnt dy zun
Güc noma!



2

Hüh cü àn štejt o.
Postuchaj i przedstaw.



Štej uf, Kalabis !!!





3

Hüh cü, fre àn möt.

Postuchaj, porozmawiaj z kolegą lub koleżanką i narysuj.



S'ej möntag.
Rànt's hoüt?
Śajnt's dy zun?

dü



Nà, s'rànt ny.
Ju, zy śajnt.

däj fräjnd

möntag	dynstag
dunystag	fretag



möntag	dynstag
dunystag	fretag

4

Zejh àn śràjw.

Przyjrzyj się obrazkom i napisz.

- S'ej mejtwoh. S'ej kołd àn s'wyt der wynd.
- S'ej dunystag. S'..... àn s'.....
- S'ej.....
S'.....
-





1

Hüh cü àn štejt o.

Postuchaj, zaśpiewaj i przedstaw.

Wu ej mäj hembła, s'ej hoüt zu šejn!
Yh wył ju gejn roüs, cy hon à štejt!



s'hembła



der sweter



s'hittła



dy günka



2

Hüh cü àn štejt o.

Postuchaj i przedstaw.



Ci der s'hembła o.



Ci der dy höza o.



Zec der à hüt uf.



Gejwer špacjyn.



Ojeruma! Dü byst ganc nos!



Ci der s'hembła oüs.



Ci der mäj sweter o



Ga öbaht!



O nà! Gejwer yn ham!

3

Hüh cü àn möt. Kuz cy dem fräjnd.

Postuchaj i ubierz Simon'a. Postuchaj kolegi lub koležanki i narysuj.

Kalabis

Dü

4

Zejh àn śräjw.

Przyjrzyj się obrazkom i napisz polecenia.



Zec der à hüt



1

Hüh cü än ziöe

Postuchaj, przyjrzyj się obrazkom i odpowiedz na pytania.

CD 1
T: 36

Koc-Agent



Ćiöe-Agent



Moc-Agent



Śmac-Agent

Har trjet błöwy höza än à oranžhüt
Śoü uf obrozła, ej'à diöt?
S'ej der Moc-Agent



2

Hüh cü än röt.

Postuchaj, uzupełnij i zgadnij.



War ej der lümp?



Dos ej der numer zähca
Har trjet à hüt, à
àn kücy höza.



Dos ej der numer niöenca.
Har trjet à à hancki
àn à günka.



Dos ej der numer fjyca.
Har trjet zunagłyzyn, à
àn džinsahöza.

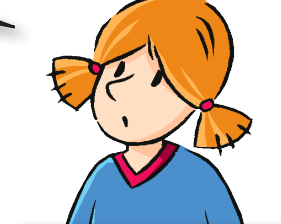
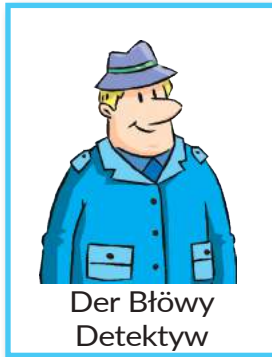
War ej der lümp?
Hyf mer!



3

Hüh cü än röt. Kuz myt dem fräjnd.

Posłuchaj i odgadnij, którą postać wybrała dziewczynka.
Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką.



Trjet'à à hembła?
Ju, à trjet.
Trjet'à zunaglyzyn?
Nà, à trjet ny.
Ej dos ny der Detektyw ?
Ju, har ej dos.



4

Łaz än möt.

Przeczytaj i narysuj.

Dos ej der Riöewer-Moca, der lümp.

Har ej huh än ścüplik.

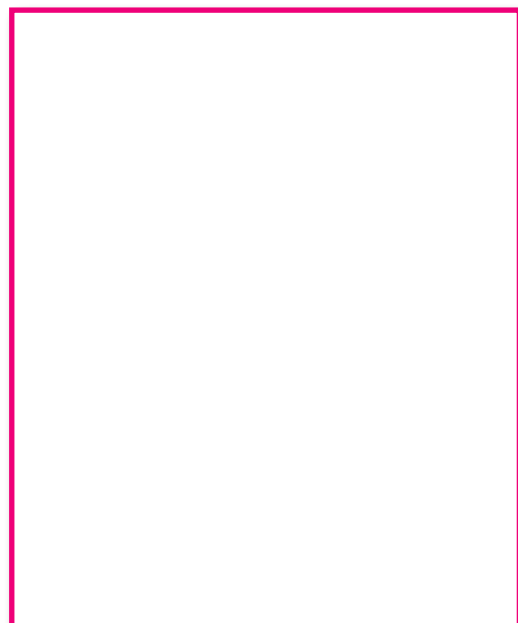
Har höt łangy, broüny löda än błöwy oüga.

Har trjet à ruta hüt, à grin hembła
än swiöecy höza.

Har höt à hund.

Har ej grus än grów.

Har höt grusy ün än łangy cyyn.



- 1 Łaz  n byc huł.
Otocz k tkiem nazwy ubra n.



- 2 Łaz, zejh  n  r jw.
Przeczytaj, popatrz na obrazek i uzupełnij tekst.


Der Huhy-Agent trzejt
  bl wa,   ruty,
  oranż,  wi ocy,
fjzlety, f ty


Der Kliny-Agent trzejt
  grina,   bro na,
gaty, bl hruty,
 n w jisy



Huhy-Agent Kliny-Agent

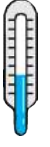
- 3 Zejh  n  r jw.
Uzupełnij i odczytaj zdania. Użyj *ci o* i *ci o s*.


S'  ajnt 

..... d j 

S' wyt 

..... d j 

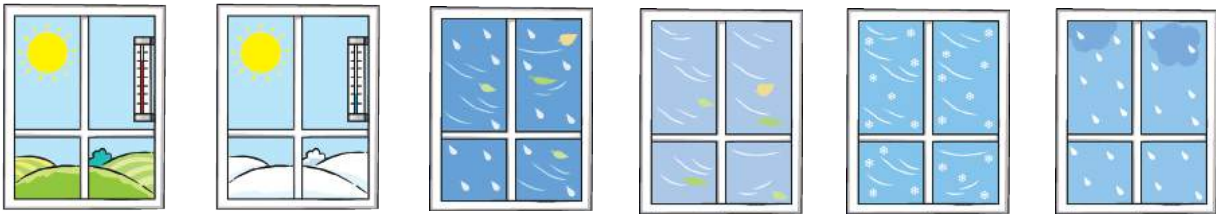
S' ej 

..... d j 

S' ej 

..... d j 

4 Zejh än sräjw.
Popatrz i napisz zdania.



Ssäjnt dy. Zun
än sej wiöem.

5 Cäjtprojekt. Zejh än sräjw.
Uzupelnij kalendarz pogody. Wpisz dni tygodnia. Napisz, jaka jest pogoda i w co się ubrać.

ZUNTAG				
hembła				
wiöem				

6 Łaz, zejh än sräjw.
Przeczytaj, popatrz na obrazek, pokoloruj i uzupelnij tekst.

Dos ej der Riöewer-Moca, ä
 Nar ej klin än
 Nar höt ün än ä noz.
 Nar trjet ä sweter,
 huzla än sviöecy
 Nar höt ä
 Zej ej klin an
 Zej höt ä klina





1

Hüh cü än štejł o.

Postuchaj i przedstaw.

Łazwer!

Łaza?

S'ej bang.

Bang?

Do zyingwer än tancwer!

O frätik!



łaza



möta



śwyma



zyngja än tanca



2

Hüh cü, zyingw än tanc.

Postuchaj, zaśpiewaj i zatańcz.

Yh kon...



łaza



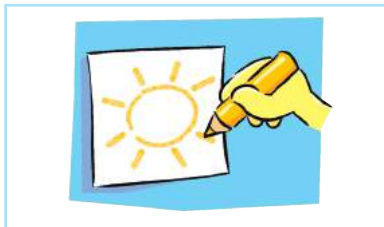
śwyma



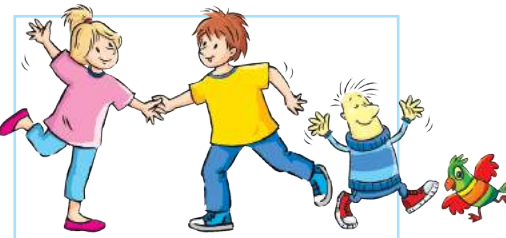
zyngja



fligja



möta



rokendrol tanca

3

Śräjw.

Uzupetnij zdania. Co Kalabis powie o sobie?

1. Der Moca kon łaza, möta än tanca.
2. S'Kásü kon, möta än
3. Der Mika kon,,
4. Dy Tera kon,,
5. Yh kon



4 Śrajw àn môt.

Co powie kaźde zwierzę? Uzupełnij zdania. Dodaj własny obrazek.



Yh kon



Yh kon



Yh



.....



.....



.....

5

Püzlcajt. Kuz myt dem fräjnd.

Wybierz zwierzę i czynność, którą potrafi wykonywać. Postuchaj i zagraj z kolegą lub koleżanką.



Dü höst à yter.

Nà.

Dü höst à hund.

Ju.

Har kon tanca.

Ju.





1

Hüh cü, zying än štejł o.
Postuchaj, zaśpiewaj i przedstaw.



Ciöewer äj

Ciöewer uf



Yh kon tanca!

Yh kon ny tanca.



möta



toüfa



ffigja



2

Hüh cü än štejł o.
Postuchaj i przedstaw.



Yh kon ny łaza



Yh kon ny śrąjwa

Yh kon ny fiöen
ufa skija.Yh kon ny fiöen
ufa śtytsüja.

Yh kon ny fiöen ym rod.



Yh kon ny štejła füsbol.



Ny ho ká strah.
Dü konst byhend toüfa än dy
konst huh śpryngja.



Hurà!

3 Zejh n rjw.

Przyjrzyj si obrazkom i uzupenij zdania.



Har kon fien ufa skija.

Zej kon ny

Har kon



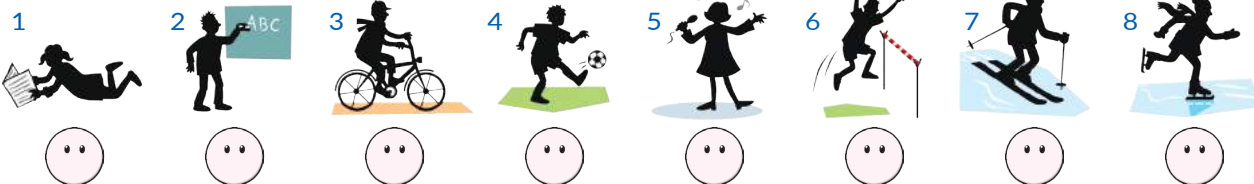
Zej

Zej

Har

4 az n numerjy.

Przeczytaj i ponumeruj.



- fien ym rod
- aza
- rjwa
- ufa tytjya fien
- fien ufa skija
- füsbol śpejła
- huh śpryngja
- zyngja

5 Mt n pej o.

Narysuj buki obok obrazkw w w. 4. Przygotuj scenk z koleg lub koleżanką.



6 az n zie.

Przeczytaj i powiedz, co potrafij robi, a czego nie osoby z twojej rodziny.

Mj baba kon fien ufa tytjya, oder zy kon ny fłigja.



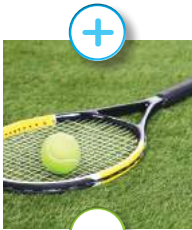
dy mama dy śwaster der brd dy baba der djyada s'hynda der tta



1

Hüh cü än bycähut.

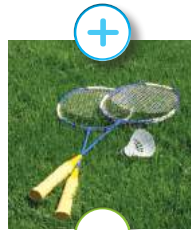
Postuchaj i zaznacz, które czynności potrafi wykonywać dziadek.

Yh kon **teńis** śpejta,
oder yh kon ny **füsbol** śpejta.

teńis



füsbol



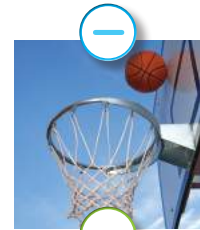
kümet



ping-pong



klasa



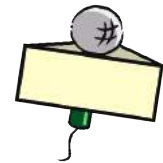
kiöbbol



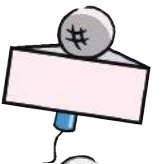
2

Hüh cü än śpejł o.

Postuchaj i przedstaw.

Skiökumt, dos ej **mägyśy** telewizyj!Konsty ping-pong
śpejta?

Nà, yh kon ny.



Konsty klasa śpejta?

Nà, yh kon ny.

Konsty kiöbbol
śpejta?

Nà, yh kon ny.



Konsty fłigja?

Ju, yh kon.
Derwäjł! Wjyr zan yns.

3

Śpejł o.

Wymyśl nazwę stacji telewizyjnej.

Przygotuj i zadaj własne pytania.

Skiökumt! Dos ej telewizyj.
Konsty ?

4

Hüh cü än bycähuł.

Postuchaj i zaznacz prawidłową odpowiedź.

Konsty kümet špejta?

kümet?



Ju, yh kon.
Nà, yh kon ny.

teńis?



Ju, yh kon.
Nà, yh kon ny.

füşbol?



Ju, yh kon.
Nà, yh kon ny.

ping-pong?



Ju, yh kon.
Nà, yh kon ny.

5

Ziöe än šräjw.

Odpowiedz na pytania. Przeprowadź wywiad z kolegami i koleżankami i zapisz ich odpowiedzi.

Konsty špejta ...?

Ju, yh kon./ Nà, yh kon ny.

	dü		

6

Šräjw.

Napisz, co potrafia i czego nie potrafia robić twoi koledzy i twoje koleżanki.

S' Nüsa kon špejta klasa än kümet. Ejs kon ny špejta füşbol äni teńis.



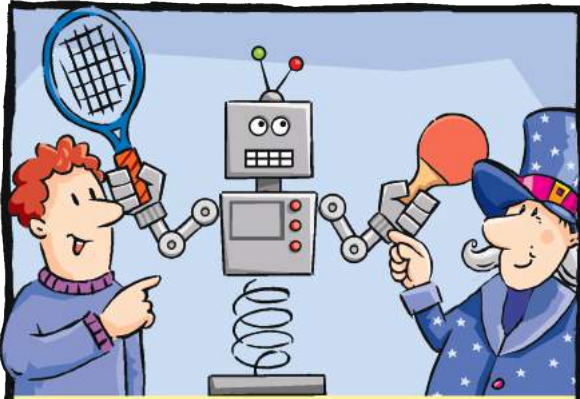
1

Hüh cü, zejh än röt.

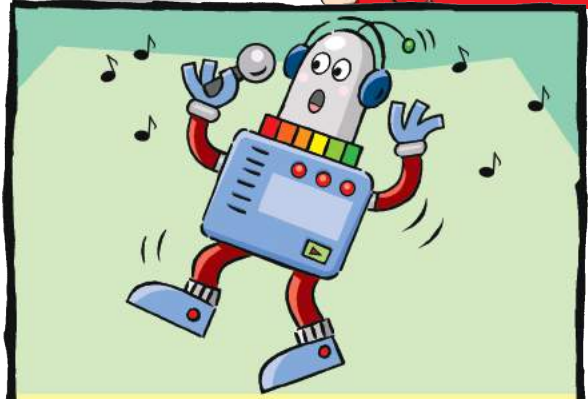
Postuchaj, popatrz i zgadnij.

S'Robotagywet

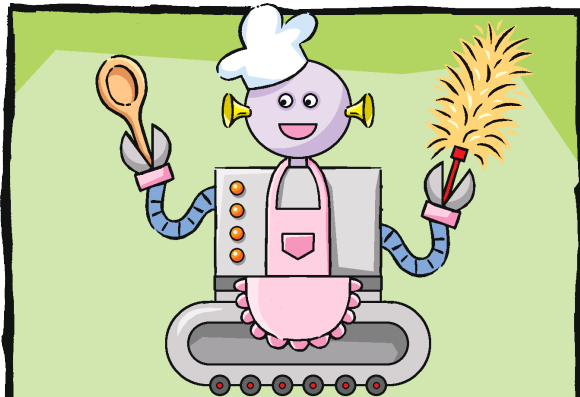
Hüh än zejh!
Zejh än huh!
S'ej cajt uf à kistiöeryj,
Špryng ys büh!



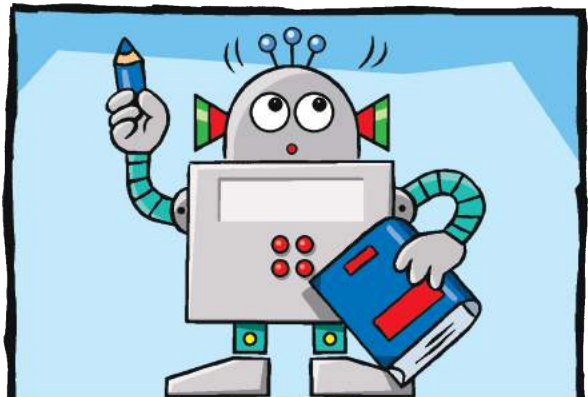
- Dos ej der Špejrobot.
- Vos kon'à maha?
- Har kon špejta tejš än ping-pong.



- Dos ej der Müzikrobot.
- Vos kon'à maha?
- Har kon zyngja än tanca.



- Dos ej der Hoürobot.
- Vos kon'à maha?
- Har kon koha än ufroüma.



- Dos ej der Šülrobot
- Vos kon'à maha?
- Har kon Łaza än šrajwa.

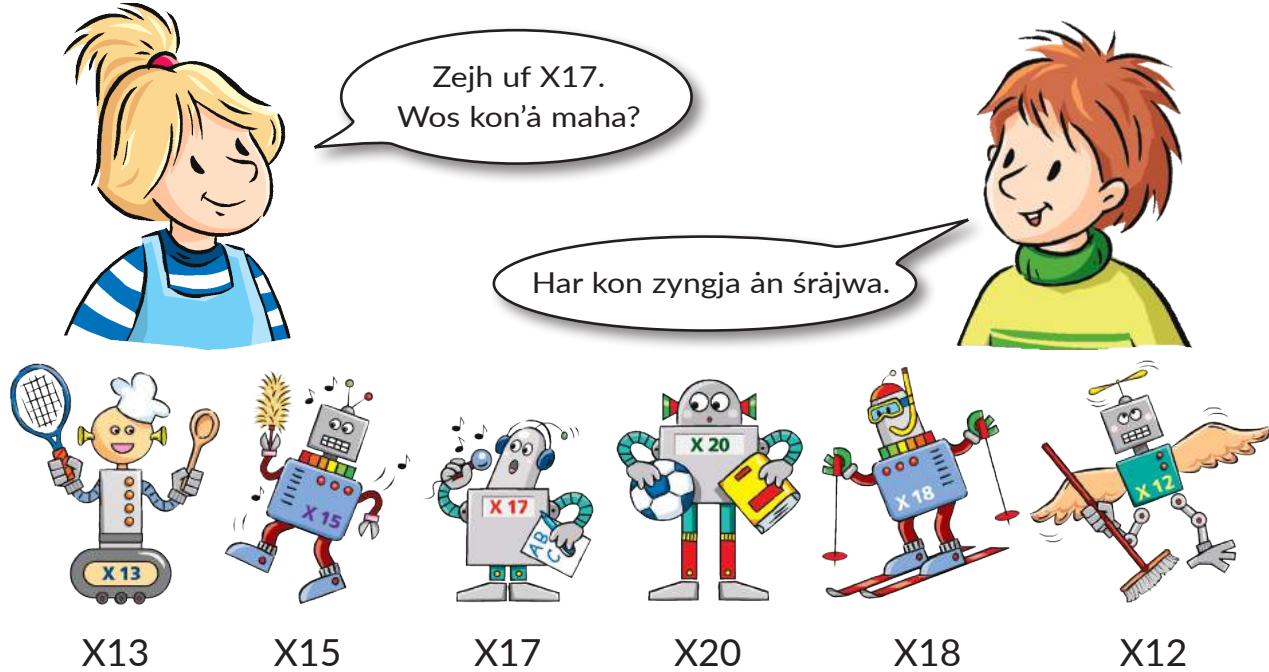


- Kon yh kiöefa dan robot?
- No frätik.

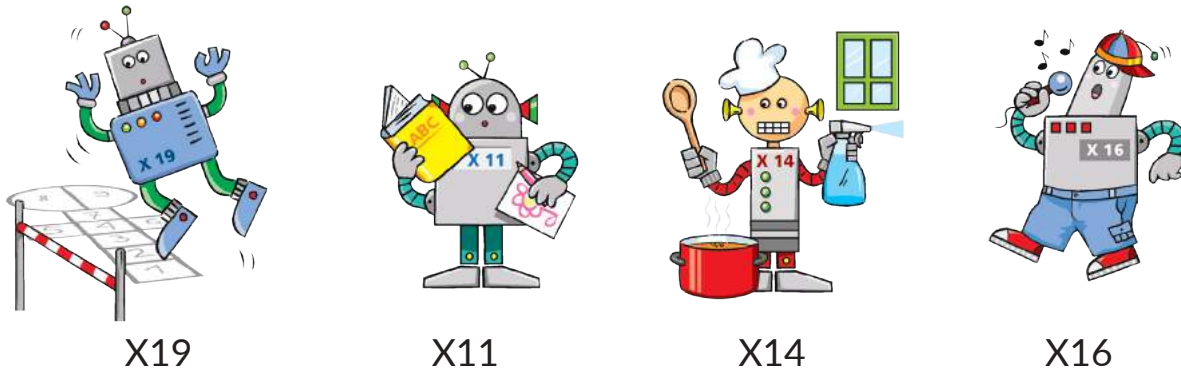


- Moca, Nüşü! Yh ho à gyšenk fjyr
oüh! Röt, wos!

- 2** Zejh àn ziöe.
Ułoż zagadkę dla kolegi lub koleżanki.



- 3** Łaz àn bycàhuł. Zejh àn śrąjw.
Przeczytaj i połącz opisy z robotami. Popatrz i uzupełnij brakujące nazwy robotów.



Dos ej der,
der robot.
Har kon fanstyn wośa
àn à güty züp koha.



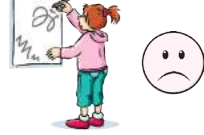













Dos ej der,
der robot.
Har kon rapowàn àn tidta zygja.

Dos ej der,
der robot.
Har kon bihta łaza àn obrozta mōta.

Dos ej der,
der robot.
Har kon bihta łaza àn obrozta mōta.

1 Zejh än śrąjw.

Popatrz i napisz, co potrafią, a czego nie potrafią robić dzieci.

 	 	 	 
Har kon	Zej kon
 	 	 	 
Ejs kon.....

2 Zejh, łaz än numerjy.



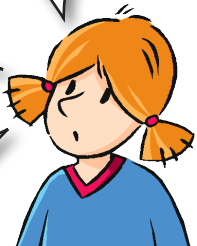

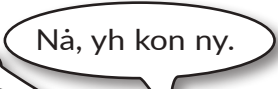




Połącz części wyrażen, wpisując odpowiednie numery.
Ponumeruj obrazki.

- | | | |
|-------------|-----------------------|------------|
| 1. śpejła | <input type="radio"/> | huh |
| 2. śpryngja | <input type="radio"/> | kiöbbol |
| 3. fiöen | <input type="radio"/> | byhend |
| 4. łoüfa | <input type="radio"/> | teńis |
| 5. śpejła | <input type="radio"/> | ym rod |
| 6. woša | <input type="radio"/> | züp |
| 7. woša | <input type="radio"/> | dy fanstyn |
| 8. möłta | <input type="radio"/> | łidłta |
| 9. koha | <input type="radio"/> | obrozłta |



3 Frögcąjt. Śrąjw än kuz cy dem frąjnd.

Ułóż trzy pytania. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką i wpisz odpowiedź.

4 Kuz cy dem fräjnd än möt.

Zaproponuj koledze lub koleżance wspólne wykonanie czynności.
Postuchaj i dorysuj bużki.

Łö yns
Frätik!
Nà, dos ej bang.

Łö yns
Łö yns
Łö yns

5 Zejh än śrąjw.

Rozwiąż krzyżówkę.

6 Zejh, łaz än śrąjw.

Przeczytaj i uzupełnij tekst na podstawie obrazka.

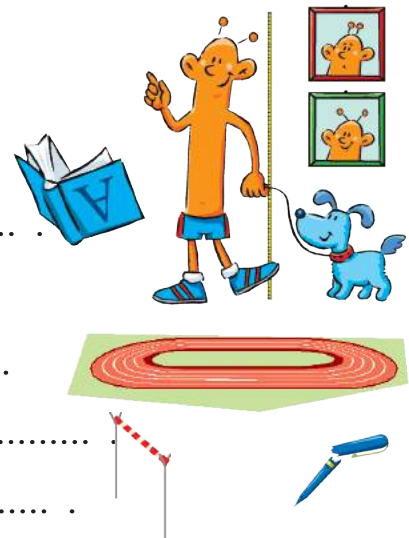
Dos ej der Alf. Nar ej än

Nar ej

Nar hót cwe än ä

Alf kon łoüfa än śpryngja

Nar kon ny äni



1

Łaz ńn śteł für.

Przeczytaj historyjkę i przedstaw ją.

drah



Zejh jok! Der wynd!



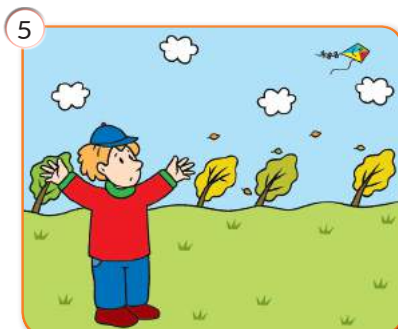
Nam daj drah.



Gej roüs!



Fłig myter drah.



O ńń! Wu ej dy drah?



Dü byst trouirik.



Gej yn ham.



Zec dih nejder .



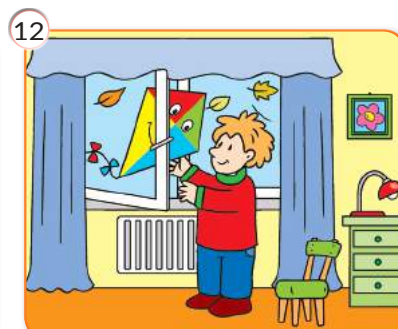
Puk, puk! War ej dos?



Zejh diöh s'fanster roüs!



Oju! S'ej dy drah!

Mah s'fanster uf
ńń nam dy drah ńńj.

2 Łaz ăn bycăhuť.

Dopasuj zdania do obrazkŃw.



1



2



3



4

Fłig myter drah.

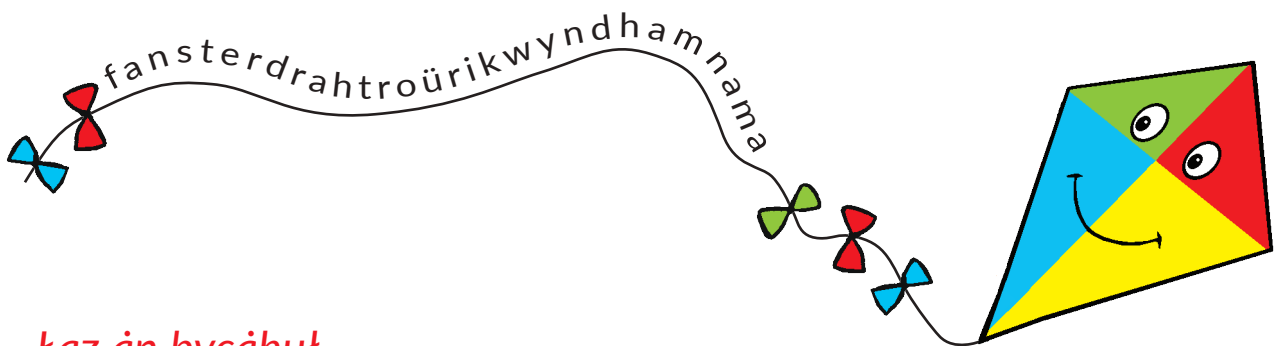
Zejh diŃh s'fanster roüs!

Zejh jok! Der wynd!

Dü byst troürik.

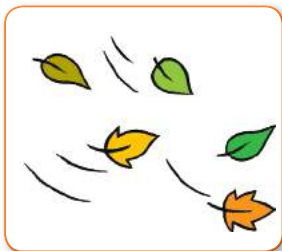
3 Zejh, łaz ăn bycăhuť.

Jakie wyrazy ukryły się w ogonie latawca? Zakreśl je.

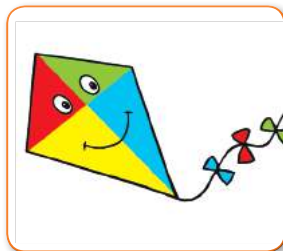


4 Łaz ăn bycăhuť.

Zakreśl pasujăce wyrazy.



s'fanster
der wynd



der wynd
dy drah



Oju!
troürik



gejn
zyca

1

Łaz ń wájz.

Przeczytaj historyjkę i przedstaw ją.

Der śnejkŁop



Śtej uf.



Zejh! Der śnej! Oju!



Ci dih o.



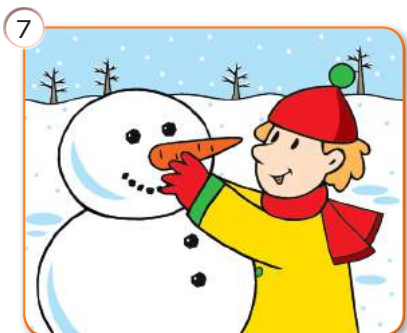
Gej roüs.



Mah ń śnejkŁopa.



Mah dy oüga ń s'moüt.



Mah dy noz.



Wosfer ń śejner śnejkŁop!



Güc noma, śnejkŁopy!



Gej yn ham.



Zejh uf dy hoza!

O ń! Dy mjen! Güc noma,
nozy!

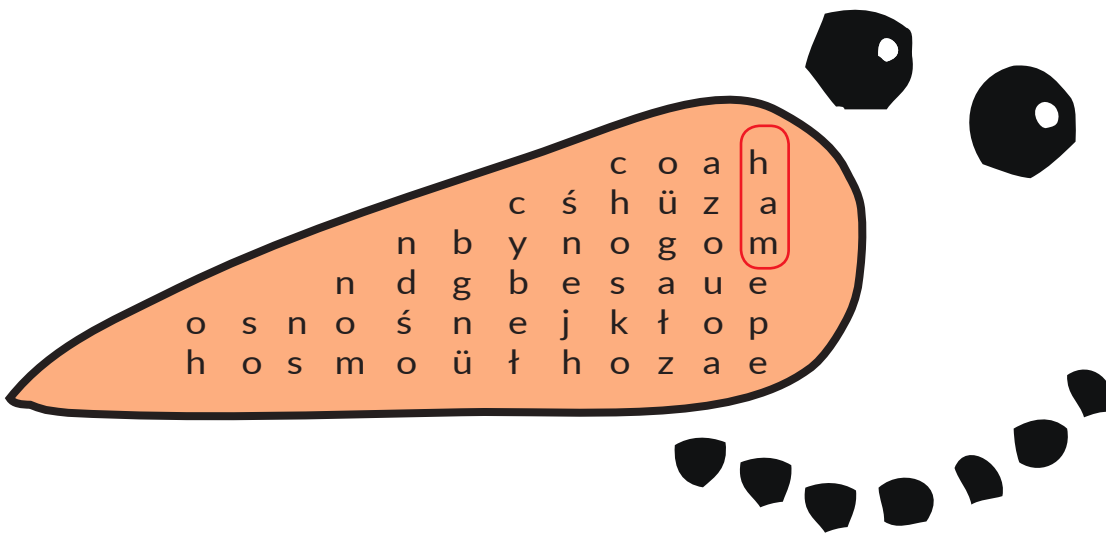
- 2 Zejh, łaz ńn śrąjw.
Uzupełnij zdania pod obrazkami.



Zejh jok!
.....Oju!

Wosfer a sejner O ńń! Dy mjen!
..... Gęc noma

- 3 Łaz ńn bycąhuł.
Znajdź sześć wyrazów ukrytych w marchewce i zakreśl je.



- 4 Łaz ńn bynd cyzoma.
Dopasuj do siebie części zdań.

Mah	yn ham
Gej	uf dy hoza
Zejh	o
Ci dih	ń śnejkłopa

1

Łaz àn s'pejt o.

Przeczytaj historyjkę i przedstaw ją.

S'fygjeła



Nam à bihta àn à küha.



Gej noüs.



Fleć ufs groz.



Ci roüs à küha àn s'bihta.



Zejh! À klin, gał fygjeła.



Ga à küha ym fygjeła.



Mah uf s'bihta.



Wu ej s'fygjeła?
Wu ej der küha?



Zejh ufa boüm. Hüh cü!
Wosfer à sejn tidta.

2

Zejh àn underśrąjw.

Podpisz obrazki.



s'gros

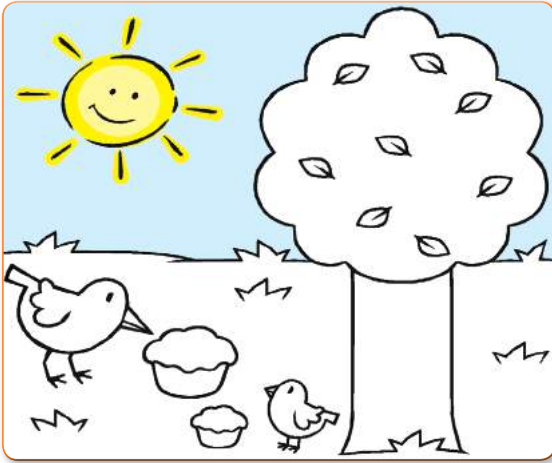
.....

.....

.....

3 Łaz àn fiöerw.

Przeczytaj i pokoloruj obrazek.



1. Der boüm ej broün àn grin.
2. S'kliny fygjeta ej gał.
3. Der grusy föguł ej błów.
4. Der kliny küha ej fjolet.
5. Der grusy küha ej rut.
6. S'groz ej grin.

4 Zejh, łaz àn śrąjw.

Popatrz na obrazki i zdecyduj, czy pasują do nich zdania. Jeśli tak, napisz +, jeśli nie, napisz -.



Fłeć ufs groz

+



Ga s'bihła ym fygjeta.



Zejh ufa boüm.



Ci roüs à küha àn s'bihła.

5 Łaz àn śrąjw.

Do każdego zbioru dopisz jeden wyraz.

à bihła, à bląjstift,

blów, broün

.....

à fygjeta,
à hund

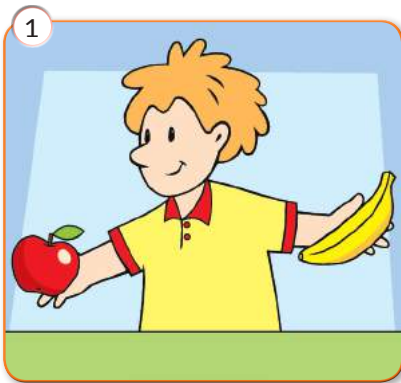
.....

1

Łaz ńn špeł o.

Przeczytaj historyjkę i przedstaw ją.

Der olifant



Nam ń opuł ńn ń banan.



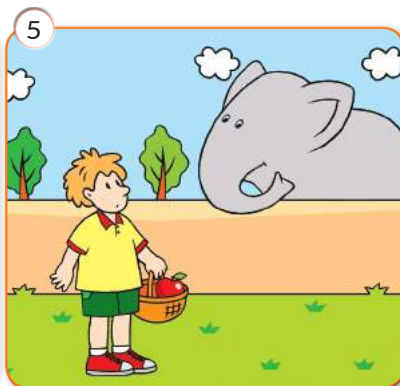
Štek zy yn kiöb nńj.



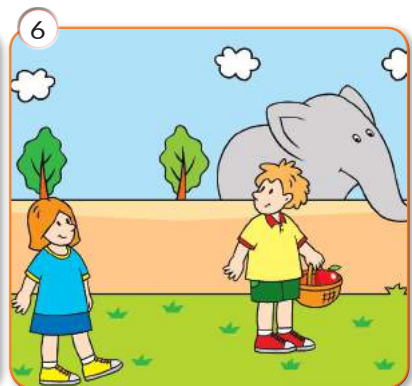
Gej ys zoo.



As ń banan uf.



Blńj štejn! Zejh ufa grusa olifant.



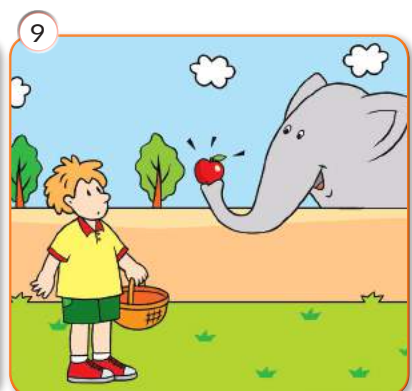
War ej dos? Dos ej dńj gyšpon.



Ziöe "skiöekumt" cy dem gyšpon.



Oder wu ej der opuł?



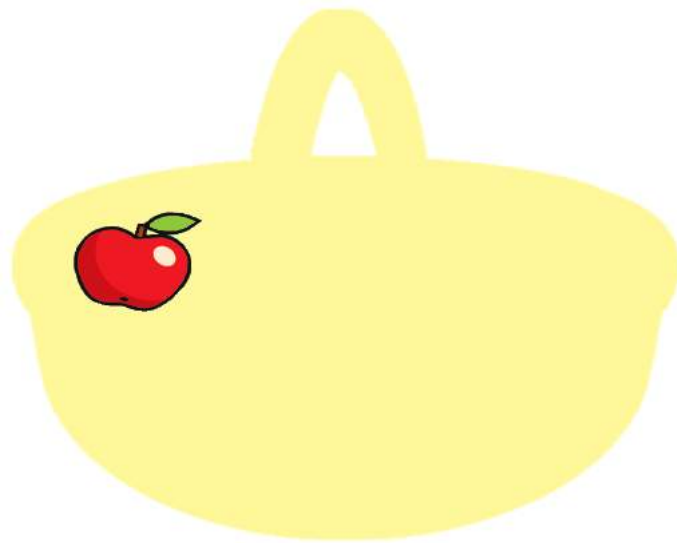
O nń! Der olifant höt ń opuł!

2 Łaz ńn mőt.

Przeczytaj zdania i narysuj, co znajduje się w koszyku.

Was ej ym kiöb?

Der opuł,
der banan, dy cwypuł,
dy mjen ńn dy brötwjyšt.



3 Łaz ńn śrąjw.

Napisz, które zwierzęta mieszkają w zoo, a które na farmie.

der olifant
s'śwājn

dy ńnt
der tygrys

der hund
der krokodil

dy żyraf
dy kü

dy wjytśoft

.....

.....

.....

.....

s'zoo

.....

.....

.....

.....

4 Łaz ńn numerjy.

Ponumeruj fragmenty historyjki we właściwej kolejności.

Ziöe "skiöekumt" cy dem gyśpon.

Gej ys zoo.

1 Śtek ń opuł yn kiöb nāj.

Oder wu ej der opuł?

Der olifant höt ń opuł!

Zejh ufa grusa olifant.





Haltaga



1

Hüh cü än ziöe änöh.

Postuchaj i powtórz.



dy härmoñi än der
šmjergüšnikjabüw



der barüš än der
šmjergüšnikjabüw



dy poüm än der
šmjergüšnikjabüw

Wos ej y mer štuw?



2

Hüh cü än zej.

Postuchaj i popatrz.



3

Hüh cü än numerjy.

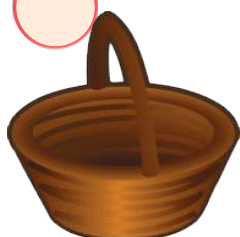
Postuchaj, ponumeruj obrazki i zagraj z kolegą.

X

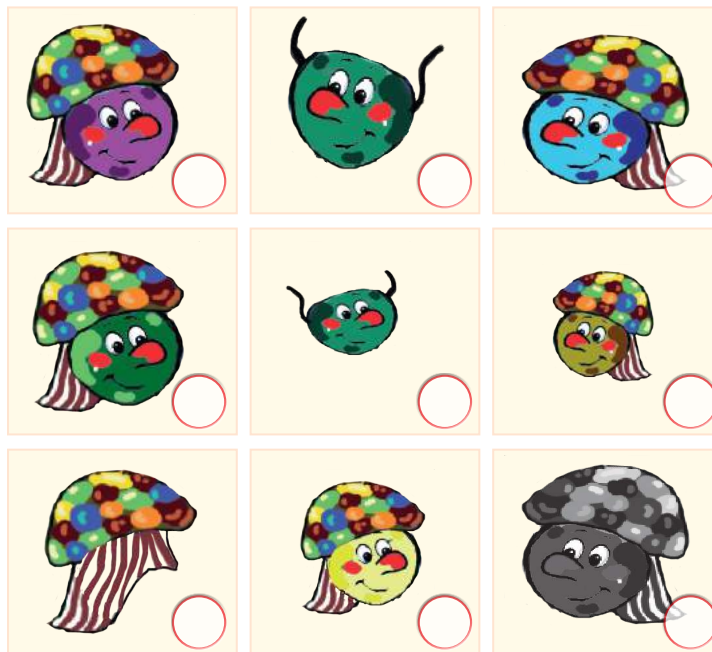


der Mika

○



s'Teruś



Dü

4

Byfiöerw än ziöe.

Pokoloruj zaznaczone pola jednym kolorem i powiedz, co widzisz na obrazku.



1

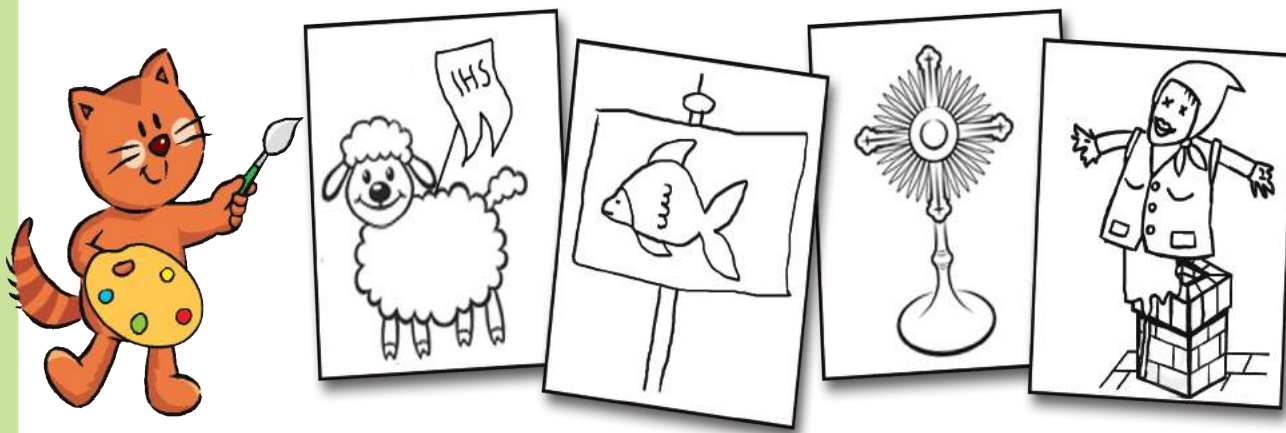
Hüh cü än zyng.
Postuchaj i zaśpiewaj.



Kumt māj biwła,
kumt māj mākja
Śpryngt ju
y māj kjywła
Yh triöe arpułn,
yh triöe ćwikła
Yhy triöe öü riwła

2

Hüh cü än byfiöerw.
Postuchaj i pokoloruj.
Połącz nazwy z obrazkami



der Batter

Ustyn

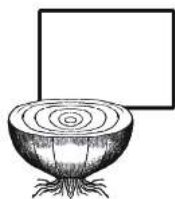
der Hålikjałajtmysdunyśtag

S'Gre-gre-gregory

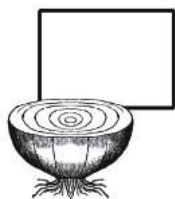
3

Hüh cü án möt dy mönda ym cwypułkalender ánöh.

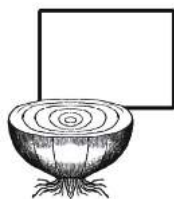
Postuchaj i narysuj pogodę, jaką przewiduje wróżba.



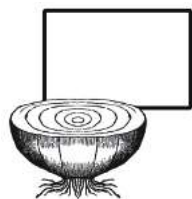
der jener



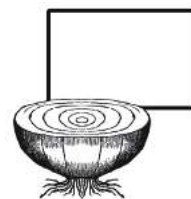
der lüty



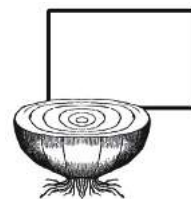
der mjeca



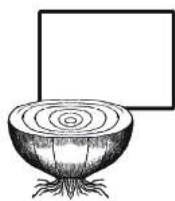
der kwjećyń



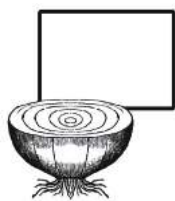
der mąja



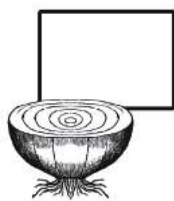
der ćerwjyc



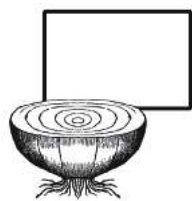
der
lipjyc



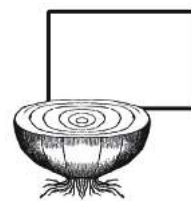
der
oügust



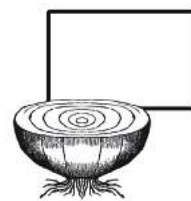
der
september



der
paźdźjernik



der
listopad



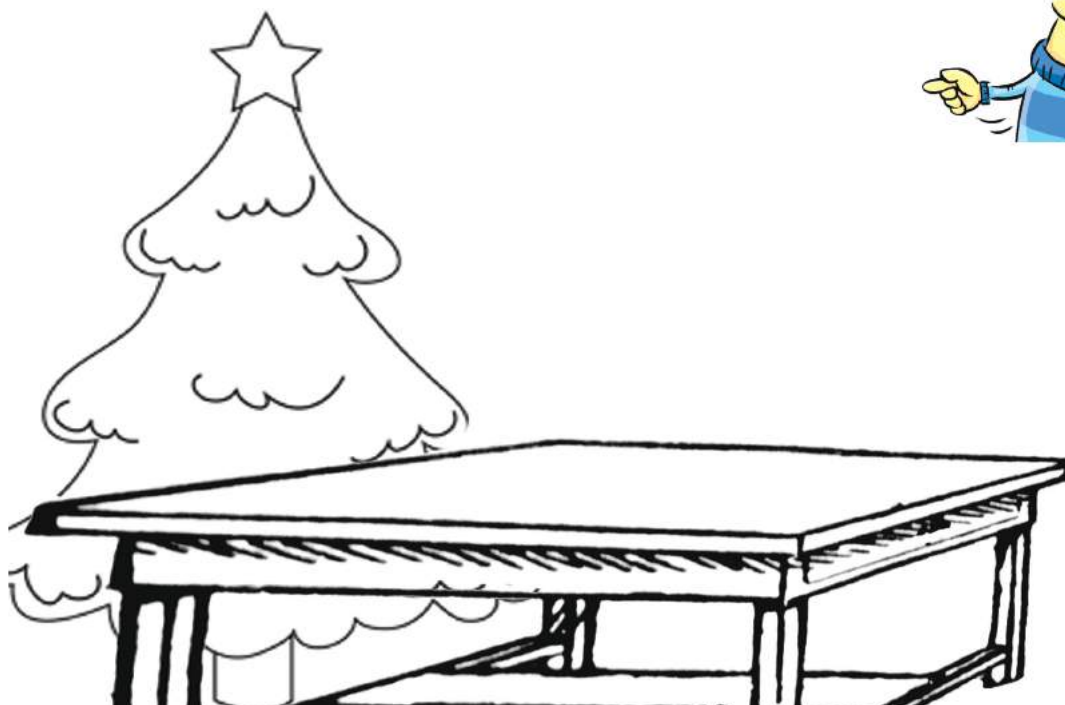
der
grüdźjyń

4

Hüh cü án möt zu, wi s'Kásü án Kalabis kuza.

Postuchaj oraz narysuj potrawy na stole wigilijnym o których mówi Kasia.

Przyozdób stół według słów Kalabisa.





1

Hüh cü än zejh.
Postuchaj i popatrz.



der tejs



der słyta



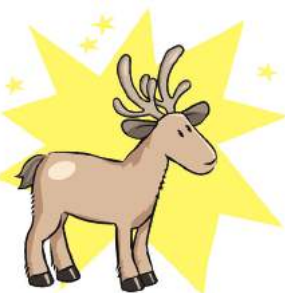
der sültiöerba



der zak



s'fad



der reñifer



s'engjeta



der Hålikjy Mika



2

Hüh cü, möt än zyng.
Postuchaj, oznacz obrazki i zaśpiewaj.



Gyśenkja, gyśenkja
Fjy büwa än mäkja
War wyt krigja oütla
War wyt krigja tåkla?



Mäkja krigja kacła, bala myta hacła
Büwa krigja eroplona, äna kliny oütla!



Büw



 Mäkja

3

Hüh cü án bycáhuł.

Posłuchaj i zaznacz prezenty, które podarował dzieciom Święty Mikołaj.



Yh bej Engjeła
H'kum gyryta
Yh ho gyśenkja, y mem śłyta



4

BINGO. Zejh án möł.

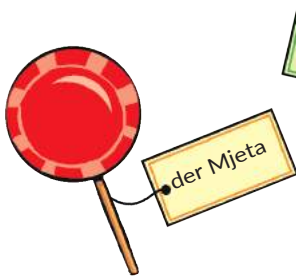
Wybierz sześć przedmiotów spośród tych, które widzisz na tej i poprzedniej stronie. Narysuj je poniżej. Zagraj w Bingo.



1

Hüh cü àn s'rájw.

Wpisz swoje imię na ostatniej karteczce i posłuchaj.



der toćkjer



s'stamta



s'engjeta



s'ktengjela



2

Hüh cü àn zejh.

Posłuchaj i popatrz.

Dö ej à stamta....
an à opuť



Dö ej à toćkjer....
àn à ktengjela.



Dö ej à engjeta...
àn à fıhtta

Dö ej à hacta...
àn à kytta

Zejh!
À moüz!



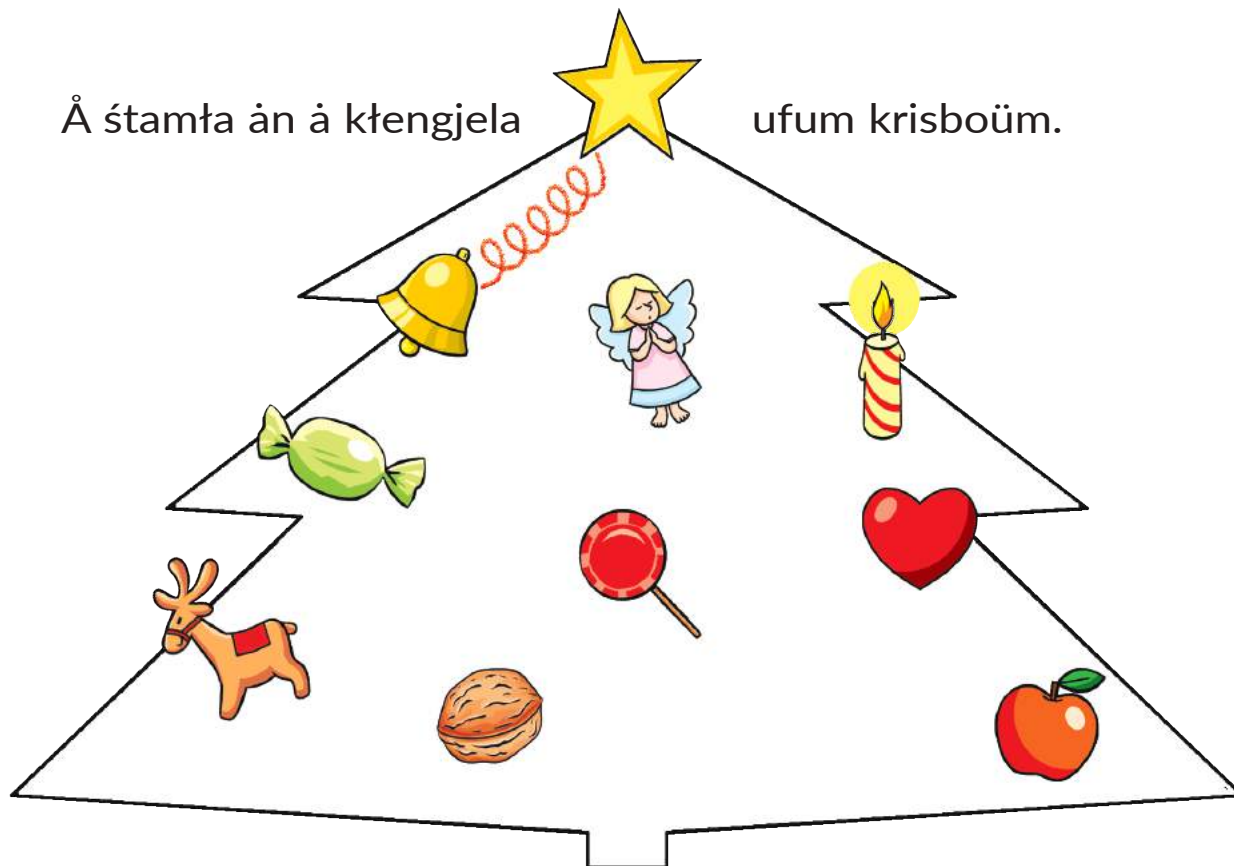
Dos ej à jok à
špejtzah, Kášü



3

Hüh cü än möt.

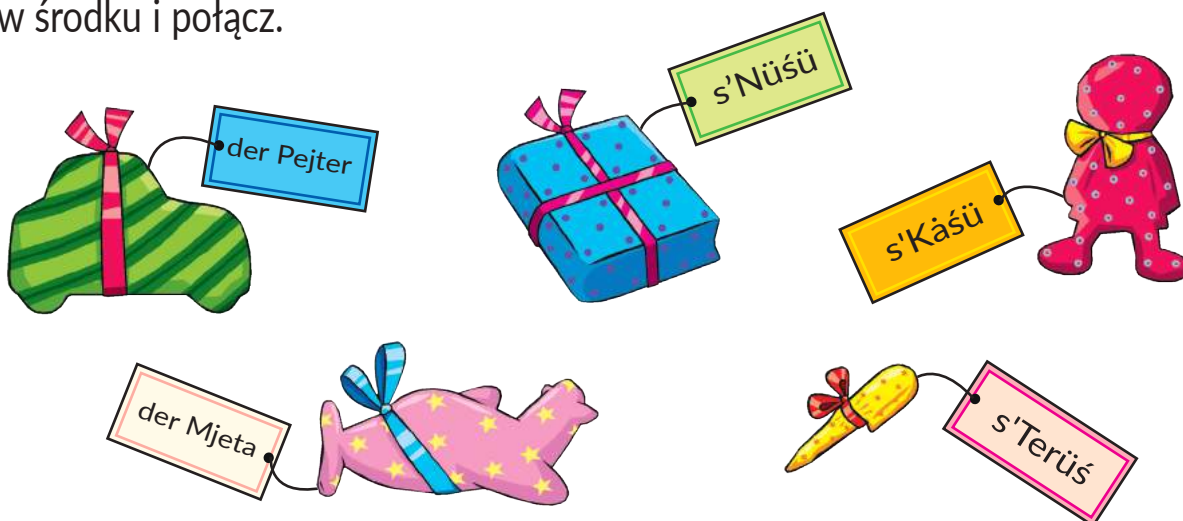
Posłuchaj i połącz obrazki tak, aby powstał łańcuch.



4

Zejh, bycähu! än ziöe.

Przyjrzyj się prezentom. Dla kogo jest każdy z nich? Odgadnij, co jest w środku i połącz.



der eroplön

s'fader

s'öüta

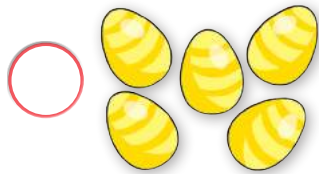
s'täkla

s'bihta

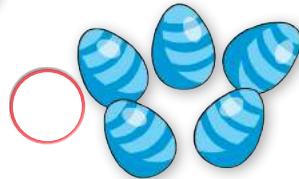
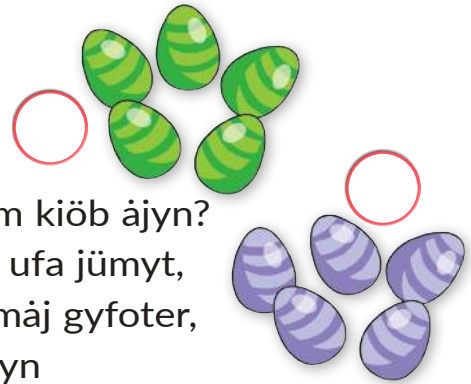
1

Hüh cü àn numerjy. Zyng àn štejt o.

Postuchaj i zaznacz, które jajka są w koszyku.
Zašpiewaj i przedstaw.



Wu gejter gyfoter mytum kiöb àjyn?
Ufa jümyt mäj gyfoter, ufa jümyt,
mäj gyfoter, ufa jümyt mäj gyfoter,
mytum kiöb àjyn



2

Hüh cü àn łaz.

Postuchaj i przeczytaj.



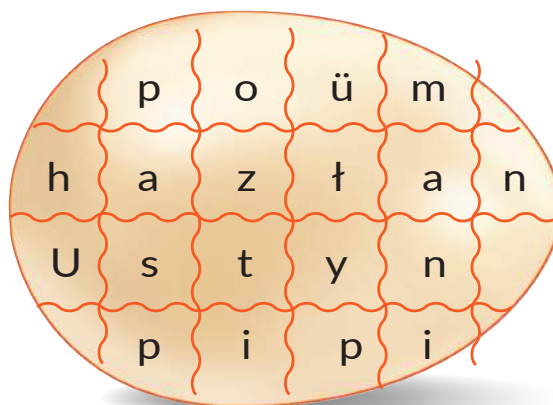
3 Zejh, bynd cызoma àn ziöe.

Co włożysz do wielkanocnego koszyka, a czego nie włożysz?
Połącz wybrane obrazki z koszykiem.



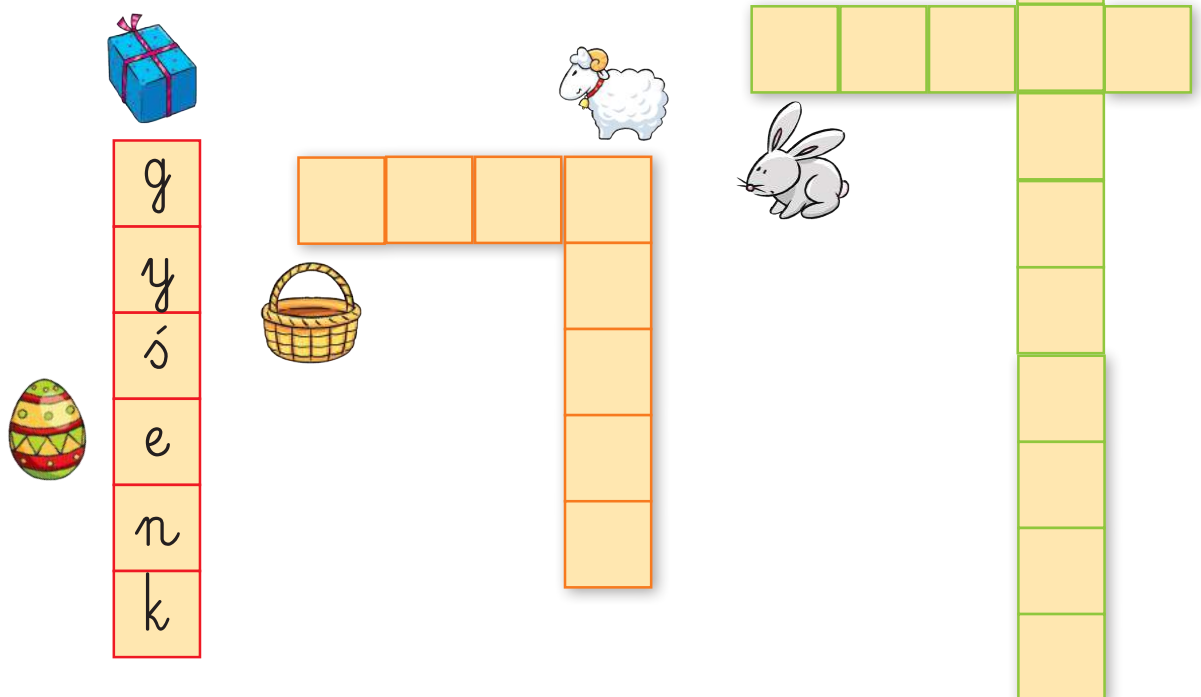
4 Łaz.

Jakie wyrazy
ukryły się w jajku?



5

Puzzlecąjt. Zejh àn ziöe:
Rozwiąż krzyżówki.



1

Zejh àn hüh cü.
Popatrz i posłuchaj.

Jener, jener! Okgrod!
Noü jür ej! S'ej wos wat!



Lüty, lüty! Okgrod!
Fastnaht ej! S'ej wos wat!



Mjeca, mjeca ! Okgrod!
Gregora zäjñ! S'ej wos wat!



Kwjećyń, kwjećyń! Okgrod!
Ustyn ej! S'ej wos wat!



Mája, mája ! Okgrod!
Batłyn, mája. S'ej wos wat!



Ćerwjyc, ćerwjyc! Okgrod!
Hålikjařajtñysdunyřtag!



Lipjyc, oügest! Okgrod!
Wakanc, wakanc! S'ej wos wat!



Wžešjyń, wžešjyń! Okgrod!
Endfik dy šül, fyngt zih o!



Paždzjernik, paždzjernik! Okgrod!
S'faderštájsa! S'ej wos wat!



Listopad, listopad! Okgrod!
Dy Andžejkja! Kumt án zát!



Grüdzjyń, grüdzjyń! Okgrod!
Wájnaht ej! S'ej wos wat!



2 Hüh cü án numerjy.
Pošłuchaj i ponumeruj.

3 Špejtčajt.
Ułóž zagadkę dla kolegi lub koležanki.



Wos ej ym lüty?

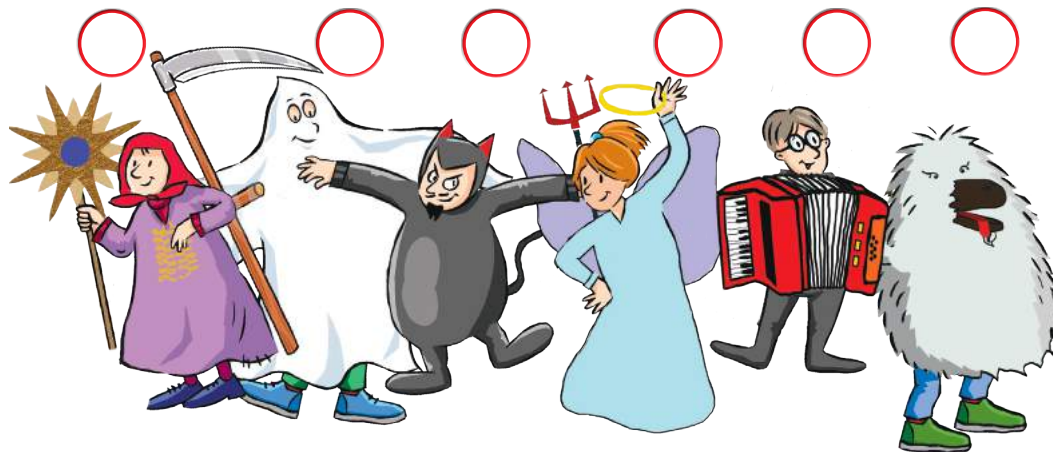


Fastnaht!

1

Hüh cü, numerjy ån bynd cyzoma.

Postuchaj, ponumeruj i połącz obrazki z wyrazami.



der stam dy cejg der hārmonist der toüwuł der engl der tut

2

Hüh cü ån ziöe.

Postuchaj i powiedz.

3

Hüh cü. Zyng ån štejł o.

Postuchaj. Zaštejawaj i przedstaw.



Wjyr kolendnikja, šejn öü zyngja wan
Myt yns kymt öü ju, zjyr å šejner stam
Ok der toüwuł, mytum engl
Hon ym tut å flåk cytenglt
Ej Wájnahta, Wájnahta!



Myt yns kymt ju, öü der hārmonist
Zu wiöe's'um kołd, å ganca wåg har nist
Wi'à nist, ny łang, bo tejda.
Łet'à zih hejn hyndum cejgłta
Ej Wájnahta, Wájnahta



4

Hüh cü än numerjy. Zejh än sräjw..

Postuchaj i ponumeruj obrazki. Popatrz i uzupełnij zdania.

○



1. Yh kon zan á Har ej gułd!
2. Yh kon zan á Har ej wäjś!
3. Yh kon zan á Zej ej śrąklik!
4. Yh kon zan á Har ej šejn!



5

Zejh, srąjw än ziöe.

Przyjrzyj się obrazkom, podpisz je i powiedz.



6

Kroüćacąjt.

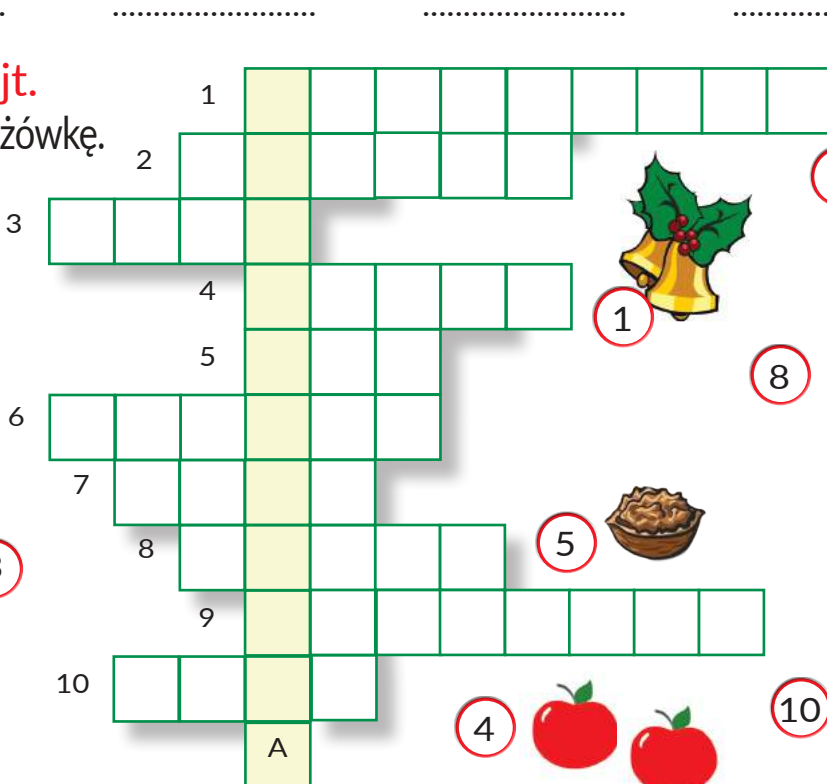
Rozwiąż krzyżówkę.

7



3

2

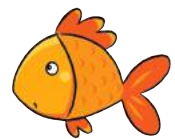


1

8



6



9

4



10





1

Hüh cü àn sráiw. Łaz àn bynd cyzoma.

Postuchaj i napisz. Przeczytaj i połącz.

fi fiöerw numer tag

Wosfer à hösty ym hacta?

Wosfer à hösty ym hacta?

Wosfer à hösty ym hacta?

Wosfer à hösty ym hacta?

Skiöekumt, Engjeła!

Krysttag.

fjyràncwencik

rut

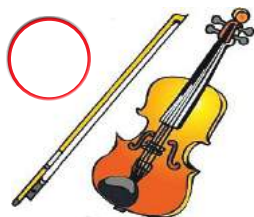
à reñifer



2

Hüh cü àn numerjy. Zyng àn štejt o..

Postuchaj i ponumeruj. Zašpiewaj i przedstaw.



Köma o sun uf Betlejem dy kjyta
Šejn ym fejduł wi zy štejta, wàjt hjyt'à
Łöwa zy ufer heja, rima zy ufer heja
Hålik rü, ufer Ad.



Wi zy fihjyn sun ufhüta cy hita
Bröhta zy zy myt cym kyndła àn knita
Łöwa zy ufer heja, rima zy ufer heja
Hålik rü, ufer Ad.



<p>START</p> 																																			
	<p>3 Hüh cü än numerjy. Postłuchaj i ponumeruj.</p> <p>CD 2 T: 53</p>  <p>Wäjnahtid</p>  <p>Kłejzła myt hung</p>  <p>Gyśenkja</p>  <p>Kjyhagłoka</p>																																		
																																			
																																			
	<p>4 Špejt s'špejt. Zagraj w grę.</p>																																		
	<p>5 Puzlcajt. Wpisz brakujące litery.</p> <table border="1" data-bbox="561 1458 984 1760"> <tr><td>n</td><td></td><td>s</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td>u</td><td></td><td>g</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>k</td><td></td><td>y</td><td>t</td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td>o</td><td></td><td></td><td>n</td><td>d</td></tr> <tr><td>e</td><td></td><td></td><td>j</td><td></td><td>ł</td><td>a</td></tr> </table>			n		s					u		g			k		y	t				o			n	d	e			j		ł	a	
n		s																																	
	u		g																																
k		y	t																																
	o			n	d																														
e			j		ł	a																													
	<table border="1" data-bbox="561 1458 984 1760"> <tr><td>n</td><td></td><td>s</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td>u</td><td></td><td>g</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>k</td><td></td><td>y</td><td>t</td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td>o</td><td></td><td></td><td>n</td><td>d</td></tr> <tr><td>e</td><td></td><td></td><td>j</td><td></td><td>ł</td><td>a</td></tr> </table>			n		s					u		g			k		y	t				o			n	d	e			j		ł	a	
n		s																																	
	u		g																																
k		y	t																																
	o			n	d																														
e			j		ł	a																													
																																			



1

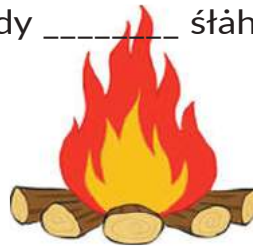
Hüh cü àn s'rajw. Zyng àn s'pejt o.
Postuchaj i uzupełnij. Zaśpiewaj i przedstaw.

Cwyśa _____, cwyśa _____

Zàjn dy _____ ołersynsta

Cwyśa _____ àn _____

Triöen dy _____ s'áhter trahta.



2

Hüh cü àn s'pejt o.
Postuchaj i przedstaw.

Wjyr wan maha à fojela.

Za, wjyr hon cy wing hułc

Dos ej cy nos.

Yh wa's brengja

Nà, s'kon azu zàjn.

Yh breng àbysta hułc.

Mahwer à fyngsta kin.

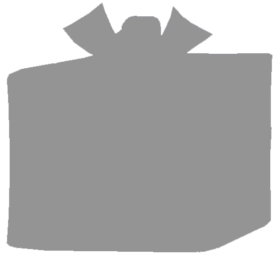
Dos ej güt, bym fojer cyzoma cym zyca.

Àzu, wos mahwer?

O, gut. Wjyr wan dos maha.

3 Röt ån möt.

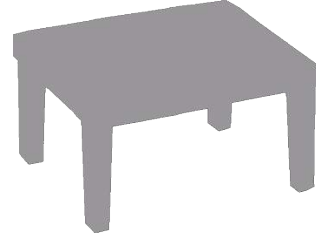
Odgadnij jakie cienie rzuca wosk wylany przez klucz w andrzejki. Zgadnij, co może oznaczać wróżba. Narysuj swój własny kształt.



.....



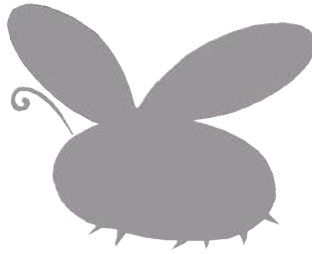
.....



.....



.....



.....

.....

4 Zyng ån štejt o.

Zåspiewaj i przedstaw.

Bri, fojela bri

Wer hita gan dy ki

Wer wjyn oü hita dy cejgja

Wen wer bym fojela wjyn łejgja

Bri, fojela, bri

Wer hita gan dy ki

Bröt, fojela, bröt

Dü gyst ym hunger röt

Abela yr oś derkweta

Kå åsa djefst ny byštefa

Bröt, fojela, bröt

Dü gyst ym hunger röt



1

Hüh cü än numerjy.
Postuchaj i ponumeruj.



Wu zäjñ, wu zäjñ, zäjñ dy šmjergüšnikja ?
Wu ej, wu ej, der šmjergüšnik ?

Ym betta äner ej,
Hyndum štül ander ej,
Yr wan der dryty ej,
Yn omyn zäjñ nö cwejl!



2

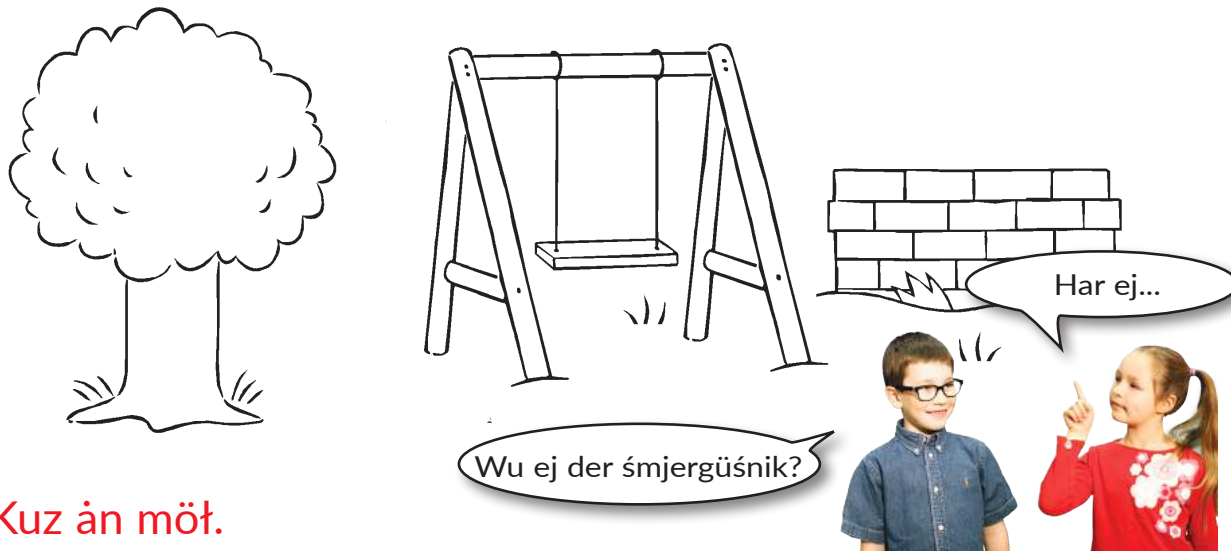
Hüh cü än numerjy.
Postuchaj i przedstaw.



3

Hüh cü än möt.

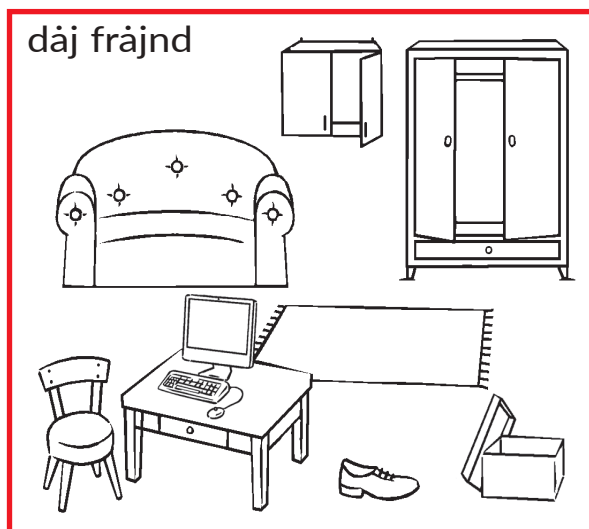
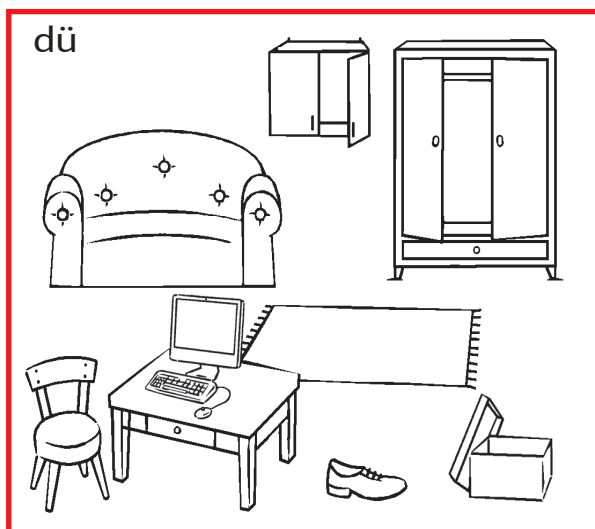
Postłuchaj i narysuj gdzie ukrył się śmierguśnik.



4

Kuz än möt.

Narysuj w różnych miejscach blużę, spodnie, czapkę i maskę śmierguśnika. Porozmawiaj z kolegą lub koleżanką.



5

Zejh än śrąjw.

Jakie to wyrazy?

ydneyk

üşohrt

kgemnijrśśü

moüb

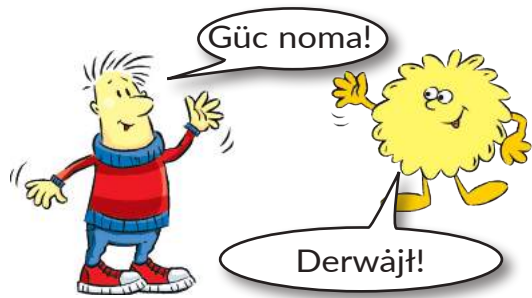
ngyśw

KUZWER

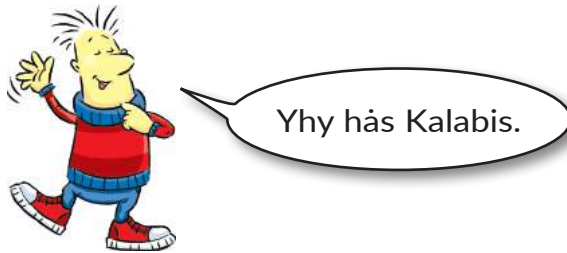
YHTA



1 Tak się witamy i żegnamy.



2 Tak się przedstawiamy.



3 Tak pytamy o samopoczucie.



4 Tak pytamy o wiek.



5 Tak prosimy o coś i dziękujemy.



6 Tak pytamy o kolor.



KUZWER YHTA

7

Tak pytamy, gdzie się coś znajduje.



Wu ej dy änt?

Zy ej dö.



8

Tak mówimy o tym, że coś mamy.



Yh ho à bihta.



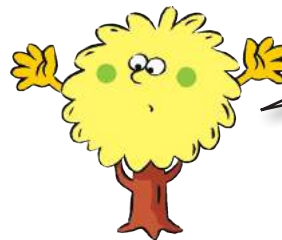
Yh ho à hüt.

9

Tak pytamy, co to jest.



Wos ej dos?



Dos ej à boüm.

10

Tak pytamy, kto to jest.



War ej dos?

Dos ej mäj brüder.



11

Tak mówimy o tym, co lubimy, a czego nie.

Yh ho gan löda.



Yh ho ny gan cwypuütn.



12

Tak mówimy, gdy coś kupujemy.

Cwencik cökela, byt
séjn.



Dö zäjñ zy.

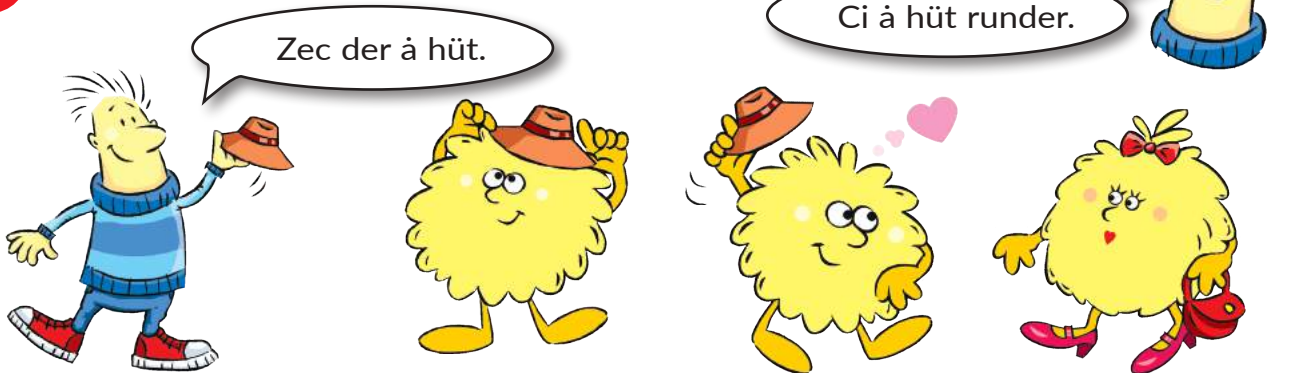
Dank séjn.



13 Tak rozmawiamy o pogodzie.



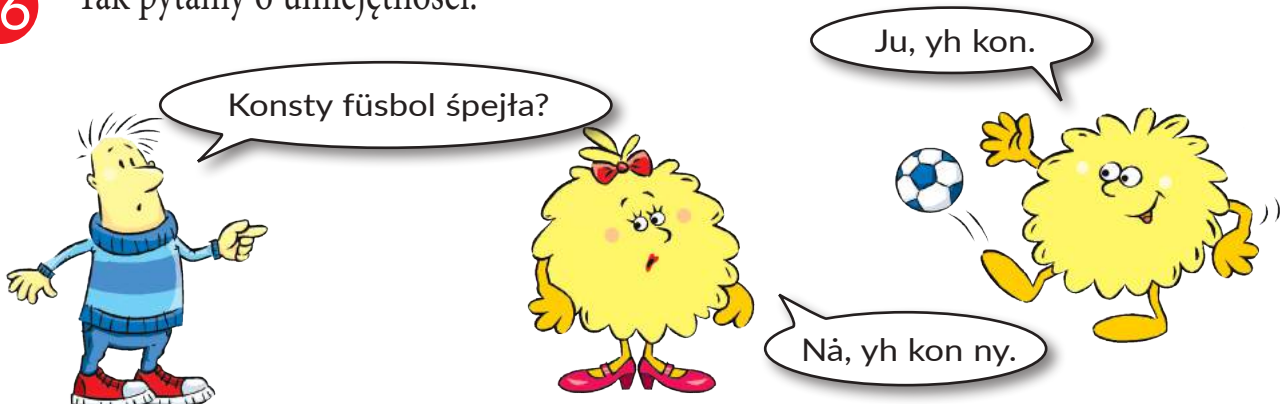
14 Tak prosimy, by ktoś coś założył/zdjął.



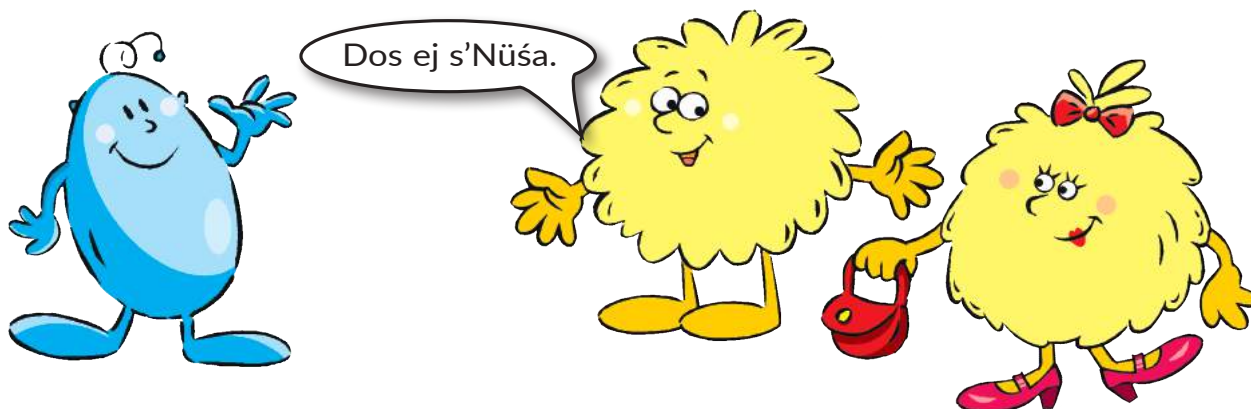
15 Tak zachęcamy do wspólnego działania.



16 Tak pytamy o umiejętności.



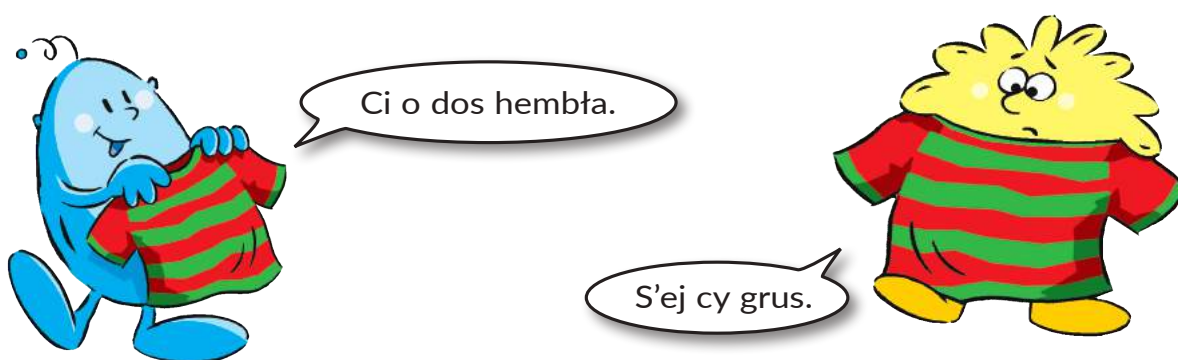
1 Tak przedstawiamy innych.



2 Tak pytamy, do kogo coś należy.



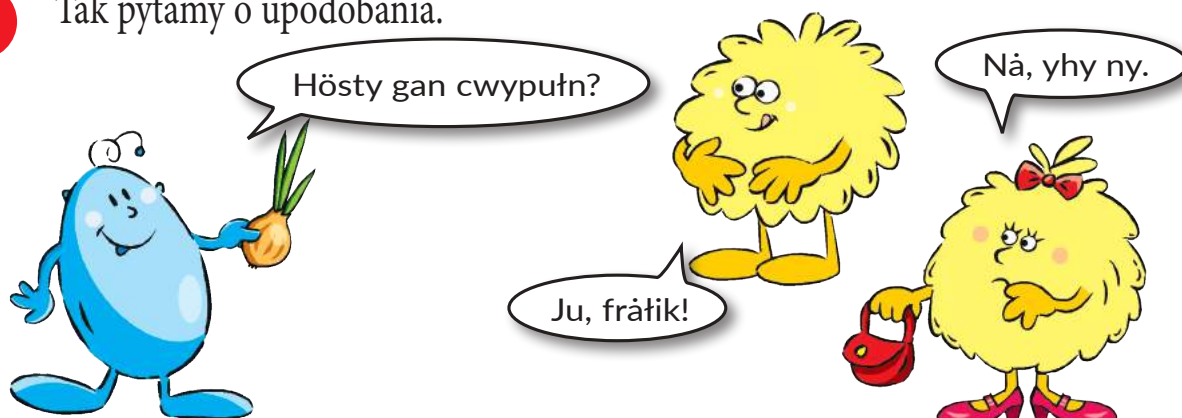
3 Tak prosimy, by ktoś coś przymierzył.



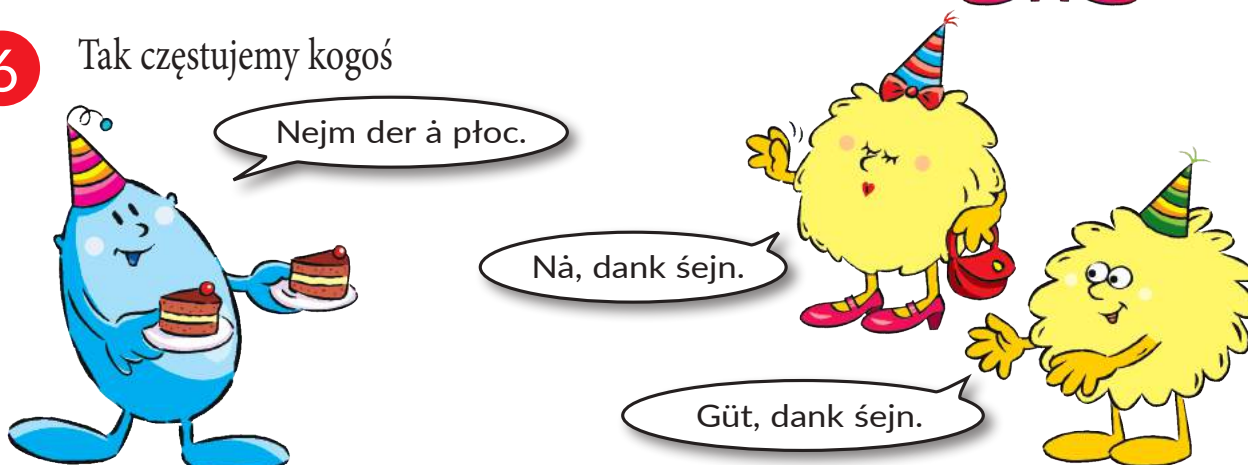
4 Tak robimy zakupy.



5 Tak pytamy o upodobania.



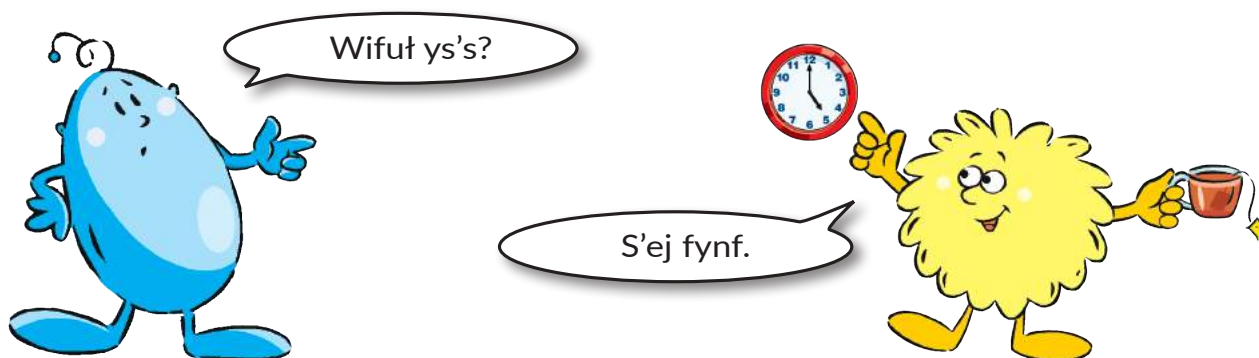
6 Tak częstujemy kogoś



7 Tak zamawiamy jedzenie w restauracji.



8 Tak pytamy o godzinę.



9

Tak mówimy o przyzwyczajeniach.



Ysty fejs?



Ju, yh as.



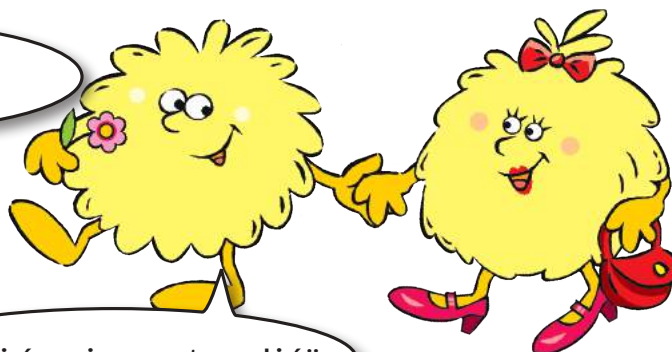
Łejzty komiksa ym möntag?



Nà, yh łaz ny.
Yh łaz bihta ym möntag.



Wos mahsty
nömytags?



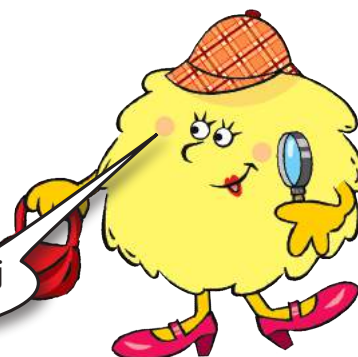
Yhy gej śpacjyn mytum Jáśü.

10

Tak pytamy o zawód.



Bysty à sekreteryn?

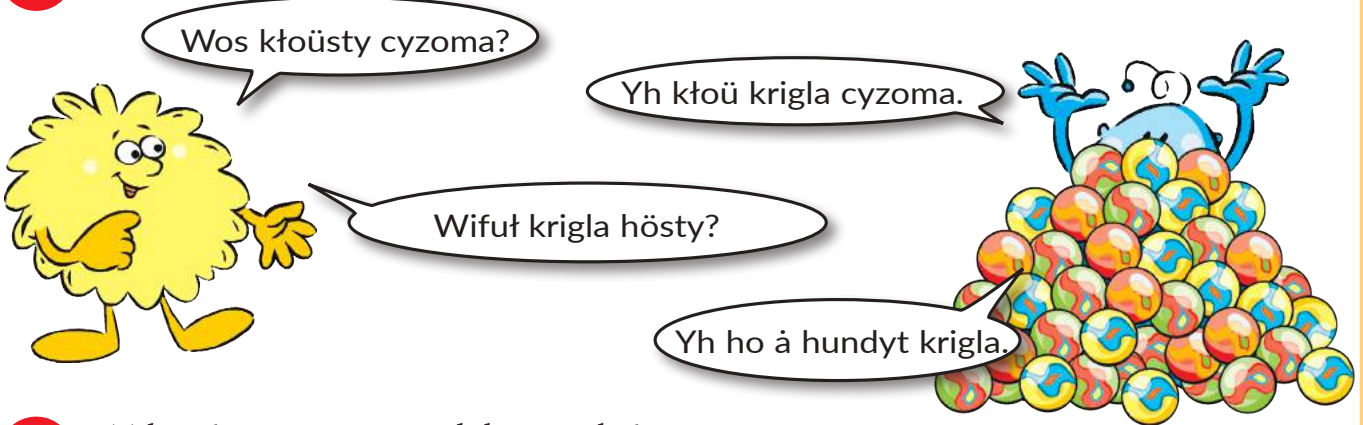


Nà, yh bej kà sekreteryn. Yhy bej
à detektywyn.

11 Tak pytamy o to, czy ktoś coś dobrze robi.



12 Tak rozmawiamy o kolekcjonowaniu rzeczy.



13 Tak mówimy o tym, co lubimy robić.



14 Tak pytamy o to, co ktoś robi w danej chwili.

